

Vol. I  
No. 28



Friday  
2nd April, 1954

# HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY DEBATES Official Report

## PART II—PROCEEDINGS OTHER THAN QUESTIONS AND ANSWERS

### CONTENTS

	PAGE
Business of the House .. .. .	1783
Motion for Adjournment re: Attack on Workers of Azamjahn Mills Ltd., Warangal—Withdrawn .. .	1783-1787
Consideration of the Report of the Select Committee on L. A. Bill No. XXXI of 1952, the Hyderabad Habitual Offenders (Restriction and Settlement) Bill, 1952—Passed .. .. .	1787-1798
L. A. Bill No. VIII of 1954, the Hyderabad Land Revenue (Amendment) Bill, 1954—First reading concluded .. .. .	1798-1812
L. A. Bill No. VII of 1954, the Hyderabad Village Panchayat (Amendment) Bill, 1954—Passed .. .. .	1812-1816
L. A. Bill No. IX of 1954, the Hyderabad Nurses, Midwives, and Health Visitors (Amending) Bill, 1954—Passed .. .. .	1816-1820
Business of the House .. .. .	1820-1821

*Note :—*\*At the beginning of the Speech denotes confirmation not received.



# THE HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY

*Friday, the 2nd April, 1954*

The House met at Half past Two of the Clock

[MR. SPEAKER IN THE CHAIR]

## Questions & Answers

*(See Part I)*

### Business of the House

شری پنڈم واسدیو (گجویل) - آدھ گھنٹہ تک ڈسکشن کے بارے میں میں نے ایک درخواست دی تھی . . . . .

مسٹر اسپیکر - رولس کے تحت اسپر دو ممبروں کی دستخط ہونی ضروری ہے - آپکی درخواست پر دو ممبروں کی دستخط نہیں ہے - اسلئے اسکو اڈمٹ ( Admit ) نہیں کیا گیا ہے -

شری پنڈم واسودیو - یہ ایک چھوٹی سی غلطی ہے - اسکو نظر انداز کرنا چاہئے -  
مسٹر اسپیکر - غلطی چھوٹی ہو یا بڑی - قانون اور رولس کے لحاظ سے عمل کرنا پڑتا ہے -

شری پنڈم واسودیو - کل قینانس منسٹر صاحب سے ایک غلطی ہونے کے باوجود اسکو قبول کر لیا گیا -  
(Not answered)

**Motion for Adjournment re: attack on workers of Azam Jahi Mills, Warangal.**

*Mr. Speaker :* Hon. Member Shri S. Ramnadhham may read the notice of his adjournment motion :

*Shri S. Ramnadhham (Hanamkonda) :* I don't have a copy of it, Sir.

مسٹر اسپیکر - کل خاص طور پر کہا گیا تھا کہ اڈجورنمنٹ موشن (Adjournment motion) آج لیا جائیگا اس کے باوجود آپ آج بھی کاپی نہیں لائے ہیں - اسکے معنی یہ ہوئے کہ آپ خود اسکی ارجنسی ( Urgency ) محسوس نہیں کرتے ہیں - کل ڈپٹی منسٹر صاحب کو اسکی کاپی ملی تھی یا نہیں ؟

*Motion for Adjournment re :  
attack on Workers of  
Azamjahi Mills, Ltd.,  
Warangal*

डिप्टी मिनिस्टर फॉर होम, लॉ अँड ریہیبیلیٹیشن (श्री. श्रीनिवासराव अखेलीकर) :-  
हां, मुझे कापी मिली थी। लेकिन मैं कहना चाहता हूं कि दफा १०१ के तहत यह काम—रोको प्रस्ताव (अडजर्नमेंट मोशन) दाखिल नहीं किया जा सकता। क्योंकि इसके बारे में जो वाकयात मुझे मालूम हुआ है उनके लिहाज से इस वक्त यह मुकद्मा अदालत के ज्युरिसडिक्शन में आया है और दोनों पार्टियों के छः छः आदमी गिरफ्तार हुए हैं। पर्चा चाक हुआ है और मुकद्मा अदालत में सबजूडिस (Sub-judice) है। दफा १०९ (७) में कहा गया है कि

“The motion shall not deal with any matter which is under adjudication by a Court of Law having jurisdiction in any part of India ;”

इस वक्त पर्चा चाक होकर मामला अदालत के जेरे तहकीकात हो गया है। चूंकि मामला अदालत के जेरे तहकीकात है इस लिये इसके बारे में अिजाजत नहीं दी जा सकती। इस लिये डिसकशन नहीं होना चाहिये।

شری کے۔ وینکٹ رام راؤ (چنا کوئٹور)۔ میں بہہ بوجھ رہا ہوں کہ کیا عدالت میں چالان پیش ہوچکا ہے ؟

श्री. श्रीनिवासराव अखेलीकर : चालान पेश नहीं हुआ तो भी पर्चा चाक होने के बाद जब अदालत में पहुंचता है तो उस वक्त से वह अदालत के जेरे तहकीकात हो जाता है। इस लिहाज से वह सबजूडिस हो गया है।

شری کے۔ وینکٹ رام راؤ۔ کیا آپ اتنا بتا سکتے ہیں کہ آیا یہ مقدمہ چالان کیا جائیگا ؟

श्री. श्रीनिवासराव अखेलीकर : अगर तफतीश में अिल्जाम साबित हुआ तो जरूर चालान किया जायगा।

شری کے۔ ایل۔ نرسنہاراؤ (یلندو۔ عام)۔ جب آپ کو اڈجورنمنٹ موشن کا نوٹس کل ملا تھا تو اسمبلی میں کل نہ آکر آج یہ عذر کرنا مناسب نہیں ہے کہ یہ مسئلہ عدالت کی جوریڈکشن میں آگیا ہے۔

श्री. श्रीनिवासराव अखेलीकर : कल असेंब्ली बरखास्त होने के बाद शाम में मुझे नोटिस मिली है।

مسٹر اسپیکر۔ شام میں نوٹس ملی ہے۔ نوٹس با ضابطہ نہیں ہے کیونکہ رولس کے لحاظ سے اجلاس شروع ہونے کے دو گھنٹے پہلے نوٹس ملنی چاہئے۔

شری ایس۔ رام نادر۔ میری اطلاع کے مطابق اس سے پہلے ملی ہے۔

مسٹر اسپیکر۔ لیکن کل تو آپ کے پاس رسید موجود نہیں تھی ؟

*Consideration of the Report  
of the Select Committee on  
L. A. Bill No. XXXI of  
1952, the Hyderabad  
Habitu' Offenders (Restriction  
and Settlement) Bill, 1952.*

2nd April, 1954.

1787

شری ایس۔ رام نادم۔ میں نے دریافت کیا تو معلوم ہوا کہ کل ہی انکو نوٹس ملی ہے۔  
شری سی ایچ۔ وینکٹ رام راؤ (کریم نگر)۔ ہمیں جو اطلاع ہے اوس سے تو یہ  
معلوم ہوتا ہے کہ کل گیارہ بجے انکو نوٹس ملی ہے۔

مسٹر اسپیکر۔ عدالت میں کوئی کارروائی ہو رہی ہے یا نہیں ؟  
شری ایس رام نادم۔ مجھے جہاں تک اطلاع ہے کوئی کارروائی عدالت میں  
نہیں ہو رہی ہے۔

مسٹر اسپیکر۔ میں یہ مناسب سمجھتا ہوں کہ آپ بھی ٹھیک طور پر اطمینان کر لیں  
کہ کوئی کارروائی عدالت میں ہو رہی ہے یا نہیں۔

شری کے۔ ایل۔ نرسمہ راؤ۔ مقدمہ عدالت میں پیش کیا گیا ہے.....

مسٹر اسپیکر۔ جب عدالت میں پیش کیا گیا ہے تو وہاں اسکا تصفیہ ہو جائیگا۔

**Consideration of the Report of the Select Committee on  
L.A. Bill No XXXI of 1952, the Hyderabad Habitual  
Offenders Restriction and Settlement Bill, 1952**

*Clause 4*

شری سی ایچ۔ وینکٹ رام راؤ۔ مسٹر اسپیکر سر۔ کل میں اپنے اسٹنڈنٹ پریسٹ  
کرتے ہوئے یہ کہہ رہا تھا کہ حکومت کے اڈمنسٹریشن کی افیشنس کیسی ہے  
اوس سے ہم خوب واقف ہیں۔ ہم یہ چاہتے ہیں کہ جو قانون بنایا جاتا ہے اسکو  
اڈمنسٹریشن صحیح طور پر استعمال میں لائے۔ لیکن ہم دیکھتے ہیں کہ اسکی کوشش  
کیجاتی ہے کہ اسکو بگاڑ دیا جائے۔ جیسا کہ دفعہ ۱۱۰ کے ضمن میں ذکر کیا گیا ہے۔  
مثال کے طور پر میں کہوں گا کہ تقریباً ایک ہفتہ قبل اس طرف کے دو آنریبل ممبرس پر  
حبس بیجا۔ مداخلت بیجا خانہ وغیرہ کے مقدمات قائم کئے گئے ہیں۔ اس مسئلہ کو  
ایک ہفتہ قبل ایوان میں لایا گیا تھا۔ ایک اور مثال دونگا کہ آپسی خاندانوں کی  
نزاع۔ ساس بہو کے نزاعی مسئلہ سے فائدہ اٹھا کر اسکا بھی ایک کیس تیار کر دیا گیا۔  
اور ایک ایم۔ ایل۔ اے کو دفعات (۲۰۷-۱۰۹-۳۴۷-۳۸۰) کے تحت گانڈھ لیا گیا۔  
نتیجہ یہ ہوا کہ دوسرے دن عدالت میں جا کر ضمانت پر چھوٹنا پڑا۔ بھلا غور کیجئے  
کہ ساس بہو کے آپسی معاملہ میں ایس۔ آئی کو جانے کی کیا ضرورت تھی ؟ میں یہ  
باتیں اسلئے کہہ رہا ہوں کہ معمولی معمولی باتوں میں قانون کو کس طرح الجھانے  
کی کوشش کیجاتی ہے وہ ظاہر کروں۔ اسلئے ہم چاہتے ہیں کہ پورے کلاز کو اوٹ  
( Omit ) کیا جائے۔ ”ایز ٹیری ایز می بی“، ( As nearly as may be )

*Consideration of the Report  
of the Select Committee on  
L. A. Bill No. XXXI of  
1952, the Hyderabad  
Habitual Offenders (Restriction  
and Settlement) Bill, 1952.*

کے الفاظ لائے گئے ہیں۔ آپ صاف صاف الفاظ رکھیں تو اچھا ہے۔ یا ۱۱۲-۱۱۳ کے اندر ہی کارروائی کی جائے تو بھی بہتر ہوگا۔

میری امینڈمنٹ کوئی غیر معمولی نہیں ہے۔ میں منسٹر صاحب سے استدعا کرونگا کہ وہ میری اس معمولی امینڈمنٹ کو مان لیں۔ بنیادی تبدیلی اس سے کچھ ہونے والی نہیں ہے۔ منسٹر فار ہوم، لایڈز ری ہیبیلیٹیشن (شری دگمبراؤ بندو)۔ منسٹر اسپیکر سر۔ آئرلینڈ موور آف دی امینڈمنٹ نے دو طرح پر بحث کی ہے۔ ایک تو عام بحث کی ہے جو کسی حد تک اس امینڈمنٹ سے ہٹ کر ہے۔

[MR. DEPUTY SPEAKER IN THE CHAIR]

پولیس کی بدعنوانیوں کی جو مثالیں ابھی پیش کی گئی ہیں ہم اون کے بارے میں فیصلہ نہیں کر سکتے کہ پولیس نے جو کارروائی کی ہے وہ کس حد تک مناسب تھی اور عدالت نے جو فیصلہ دیا وہ کس حد تک مناسب تھا اگر آئرلینڈ ممبر کی دلیل مان لی جائے تو اوس کا نتیجہ جیسا کہ میں نے کل بھی کہا تھا یہ ہوگا کہ پورے کرسنل پروسیجر کوڈ کو ہی اڑا دینا پڑیگا۔ چونکہ پولیس ان افیشنٹ (Inefficient) ہے اور عدالتیں ٹھیک طرح سے کام نہیں کر رہی ہیں اس لئے پینل کوڈ کو ہی اڑا دیا جائے اور من مانے ہر شخص کو عمل کرنے کا موقع دیا جائے۔ اون کے اعمال پر کوئی کارروائی نہ کی جائے۔ اس دلیل کی روشنی میں تعزیرات کو اڑا دینے کی ضرورت ہے۔ مگر یہ کوئی لیجسلیشن کے بارے میں سوچنے کا طریقہ نہیں ہو سکتا۔ اور نہ اس کو کنسیدریشن (Consideration) میں لیا جاسکتا ہے۔ دوسری بات یہ بھی کہی گئی کہ یہ جو الفاظ رکھے گئے ہیں

as nearly as may be, the procedure laid down in sections 112, 113, 114, 115 and 117 of the Code for an order requiring security for good behaviour.

اوس میں سے ”ایز نیرلی ایز می بی“ (As nearly as may be) کے الفاظ نکال دئے جائیں۔ یہ الفاظ رکھنے کا مقصد یہ ہے کہ کرسنل پروسیجر کوڈ کی دفعہ (۱۱۰) کے تحت جو کارروائیاں ہوتی ہیں نہ صرف اون سے یہ دفعات متعلق کیے جائیں بلکہ دوسرے قانونی مقاصد کے لئے بھی ان دفعات کو استعمال کیا جائے۔ جہاں تک ممکن ہو اوسی مسائل طریقہ سے ان کو استعمال کیا جائے اور جہاں تک ممکن ہو وہی ضابطہ اختیار کیا جائے۔ اس لئے ”ایز نیرلی ایز می بی“ (As nearly as may be) کو اومٹ (Omit) کرنے کے متعلق جو امینڈمنٹ پیش کی گئی ہے وہ حاجت پر مبنی نہیں ہے۔ اس وجہ سے میں اوس امینڈمنٹ کو قبول کرنے سے قاصر ہوں۔

*Consideration of the Report  
of the Select Committee on  
L. A. Bill No. XXXI of  
1952, the Hyderabad  
Habitual Offenders (Restriction  
and Settlement) Bill, 1952.*

2nd April, 1954.

1789

*Shri Ch. Venkatrama Rao* : I beg leave of the House to withdraw my amendment.

The amendment was, by leave of the House, withdrawn.

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :

“That clause 4 stand part of the Bill.”

The motion was adopted.

Clause 4 was added to the Bill.

*Clause 5*

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :

“That clause 5 stand part of the Bill.”

The motion was adopted.

Clause 5 was added to the Bill.

*Clause 6.*

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :

“That clause 6 stand part of the Bill.”

The motion was adopted.

Clause 6 was added to the Bill.

*Clause 7*

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :

“That clause 7 stand part of the Bill.”

The motion was adopted.

Clause 7 was added to the Bill.

*Consideration of the Report  
of the Select Committee on  
L. A. Bill No. XXXI of  
1952, the Hyderabad  
Habitual Offenders (Restriction  
and Settlement) Bill, 1952.*

*Clauses 8 to 21*

*Mr. Deputy Speaker* : No amendments have been proposed to clauses 8 to 21. I put them together to vote.

The question is :

“That clauses 8 to 21 stand part of the Bill.”

The motion was adopted.

Clauses 8 to 21 were added to the Bill.

*Clause 22*

*Shri L.N. Reddy (Wardhannapet)* : I beg to move :

“That line 2 of sub-clause (1) for the words ‘ subject to the condition of previous publication ’ substitute the following words, namely—

‘ subject to be laid before the Legislative Assembly and to the condition of previous publication.’”

*Mr. Deputy Speaker* : Amendment moved.

\* شری ایل - ین - ریڈی - مسٹر اسپیکر سر - میری امینڈ منٹ بالکل مختصر اور بہت معمولی ہے - اوس کا مطلب یہ ہے کہ اس ایکٹ کے جو بھی رولس فریم کئے جائیں گے وہ حکومت فریم تو کر سکے گی لیکن اوس کو اسمبلی میں لے ڈاؤن کرنا ضروری ہے - میری ترمیم کا اتنا ہی منشا ہے - ہم دیکھ رہے ہیں کہ ایک سب آرڈینیٹ لیجسلیشن کمیٹی قائم تو ہے لیکن پچھلے دو سال سے اس کمیٹی کو اپنے سامنے رولس طلب کرنے اور اونکو جانچ کرنے کا اختیار نہیں رہا - جب تک اسمبلی کے سامنے ایسے رولس لے ڈاؤن کرنے کی صراحت کسی قانون میں نہ ہوگی وہ قانون مکمل نہیں ہو سکتا اور نہ اسمبلی اوسکی جانچ کر سکتی ہے - ہمارے پاس اس سلسلہ میں جو کمیٹی قائم ہے اوس کو اب تک بھی ایسے رولس جانچنے کا موقع نہیں ملا - اس لئے جو بھی رولس اس سلسلہ میں تیار ہوں گے وہ اسمبلی کے سامنے لے ڈاؤن کیا جانا ضروری ہے - اس لئے میں امید کرتا ہوں کہ میری اس معمولی ترمیم کو آنریبل مسٹر قبول فرمائیں گے -

شری کے - وینکٹ رام راؤ - یہ ایک پرانا مسئلہ ہے - ہم اس سلسلہ میں مسلسل مطالبہ کرتے رہے ہیں - نہ صرف ہم بلکہ اوس جانب کے آنریبل ممبرس اور خود



*Consideration of the Report  
of the Select Committee on  
L. A. Bill No. XXXI of  
1952, the Hyderabad  
Habitual Offenders (Restriction  
and Settlement) Bill, 1952.*

2nd April, 1954.

1791

لوکل سلف گورنمنٹ منسٹر نے بھی اس جانب توجہ مبذول کرائی ہے۔ یہ ایک ایسا مسئلہ ہے جس پر اس طرف اور اوس طرف کے آنریبل ممبرس کے مابین کوئی اختلاف نہیں ہے۔ ہم اسمبلی میں جو قانون بناتے ہیں تو اوس کے امپلیشن کرنے کے متعلق بھی جو رولس بنتے ہیں اون کی بھی اس کروٹنی اسمبلی میں ہونا چاہئے۔ اگرچہ اس سلسلہ میں ایک سب آرڈینیٹ لیجسلیشن کمیٹی قائم ہے لیکن وہ برائے نام ہے۔ مختلف قوانین کے سلسلہ میں جو رولس بنتے ہیں وہ اوس کمیٹی کے سامنے نہیں آتے۔ یہاں ایک عام رواج بہ ہوتا جا رہا ہے کہ تین چار دفعات کا قانون یہاں پیش کر دیا جاتا اور اوس کے متعلق جتنے تفصیلی رولس بنتے ہیں اون کو بنانے کا اختیار اگریڈیٹو کو دے دیا جاتا ہے۔ اس کے خلاف ہم پروٹسٹ کریں گے۔ نہ صرف ہم بلکہ اوس جانب کے آنریبل ممبرس بھی پروٹسٹ کریں گے۔ یہ مسئلہ پورے ہاؤس سے تعلق رکھتا ہے۔ میں اس نقطہ نظر سے غور کرنے کے لئے آنریبل ہوم منسٹر سے اپیل کروں گا۔ قانون بنانے کے بعد اوس کے رولس کو سب آرڈینیٹ لیجسلیشن کمیٹی میں پیش کرنے کے متعلق آپ کیوں پس و پیش کر رہے ہیں میری سمجھ میں نہیں آ رہا ہے۔ قانون پاس کرنے والی چونکہ اسمبلی ہی ہے اس لئے اوس کے متعلق رولس کی اس کروٹنی بھی وہی اچھی طرح کر سکتی ہے۔ کسی شخص ثالث کی بجائے اگر خود وہ باڈی ہی اس کی اس کروٹنی کرے جو قانون بناتی ہے تو اوس میں خلاف ورزیاں ہونے کا امکان نہیں رہتا۔ ان چیزوں کے پیش نظر اس امینڈمنٹ کو مان لیا جائے تو مناسب ہے۔ اگرچہ موٹر ویکلس ایکٹ ایک سنٹرل سبجیکٹ ہے لیکن اوس کے متعلق بھی رولس بنانے کے سلسلہ میں یہ ہے کہ وہ رولس اسٹیٹ لیجسلیٹیو کے سامنے آنے ضروری ہیں۔ سنٹرل گورنمنٹ بھی جو قانون بناتی ہے اوس کے متعلق رولس پارلیمنٹ میں آنے ضروری ہیں۔ یہ نظریے کے طور پر میں بتا رہا ہوں۔ کچھ نئے طور پر آپ کو مجبور نہیں کیا جا رہا ہے۔ کہیں بھی جب کوئی قانون بنایا جاتا ہے تو اوس کے رولس اسمبلی کے سامنے بھی پیش ہوتے ہیں۔ ایسی کئی اور بھی مثالیں ہیں اور اچھی مثالوں کی تقلید میں پس و پیش نہیں کرنا چاہئے۔

شری دگمبر راؤ بندو۔ جو اصول بنایا جا رہا ہے وہ بہت ٹھیک ہے۔ میں بھی اوس اصول کو مانتا ہوں۔ قانون جو بناتے ہیں اوس کے متعلق رولس پر غور کرنے کا موقع اسمبلی کو بھی رہنا چاہئے۔ لیکن جو امینڈمنٹ دی گئی ہے اگر وہ ویسے ہی منظور کر لی جائے تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ اسمبلی جاری نہ رہے اور اگر رولس فریم (Frame) کرنے کی ضرورت ہو تو جب تک اسمبلی کا اجلاس دوبارہ نہ ہو اور اوس پر اسمبلی غور نہ کرے وہ رولس فریم نہ کیئے جائیں۔ کیونکہ اس امینڈمنٹ میں یہ الفاظ رکھے گئے ہیں کہ

*Consideration of the Report  
of the Select Committee on  
L. A. Bill No. XXXI of  
1952, the Hyderabad  
Habitual Offenders (Restriction  
and Settlement) Bill, 1952.*

Subject to be laid before the Legislative Assembly and to the condition of previous publication

اگر اس کی بجائے محض یہ رکھا جائے کہ

The rules may be laid before the Legislative Assembly.

تو کوئی ہرج نہ ہوگا۔ جب رولس فریم ہو جائیں گے تو اسمبلی کے سامنے رکھے جائیں گے اگر آنریبل ممبر اس کو مانتے ہیں تو پھر ہاؤس بھی اس انڈمنٹ پر غور کر سکتا ہے۔

شری ایل۔ این۔ ریڈی۔ میری ترمیم کا منشا، وہی ہے جو آنریبل منسٹر نے فرمایا سبجکٹ ٹو پریویس پبلیکیشن (Subject to previous publication) کی ورڈنگ چونکہ بل میں ہے اس لئے میں نے بھی وہ الفاظ رکھے تھے۔ جو آپ نے فرمایا ہے میں اوس کو مانتا ہوں اگر ورڈنگ پراپرلی ٹرافٹ ہو جائے تو مجھے کوئی عذر نہیں ہے۔

شری دگمبر راؤ بندو۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ الفاظ اوس میں اضافہ کئے جائیں۔

The rules may be laid before the Legislative Assembly.

اضافہ کرنے کے بعد عبارت یہ ہوگی۔

The Government may by notification in the Jarida and subject to the condition of previous publication, make rules for the purpose of carrying into effect the provisions of this Act. The rules may be laid before the Legislative Assembly.

شری کے۔ وینکٹ رام راؤ۔ اس میں لفظ ”مے“ (May) رہنے سے اعتراض باقی رہے گا اس لئے ”شیل“ (Shall) کا لفظ رکھا جائے۔

شری دگمبر راؤ بندو۔ رولس فریم ہونے کے بعد جب پہلی مرتبہ اسمبلی کا اجلاس ہوگا تو اوس کے سامنے وہ رولس رکھے جائیں گے۔

مسٹر ڈپٹی اسپیکر۔ کیا پریویس پبلیکیشن (Previous publication) کے الفاظ کی آپ ضرورت سمجھتے ہیں؟

شری دگمبر راؤ بندو۔ رولس بنانے کے بعد جب پہلی مرتبہ اسمبلی میٹ (Meet) ہوگی تو وہ رولس اوس کے سامنے رکھے جائیں گے۔ اوس میں کوئی ایسی کنڈیشن (Condition) نہ ہونی چاہئے کہ اسمبلی میٹ ہونے کے بعد اور اوس کے غور کے بعد ہی وہ نافذ ہوں گے۔ البتہ پریویس پبلیکیشن (Previous publication) کی شرط رکھی جاسکتی ہے۔ پبلیکیشن کے بعد جب اسمبلی میٹ ہوگی تو وہ رولس اوس کے سامنے رکھے جائیں گے۔

*Consideration of the Report  
of the Select Committee on  
L. A. Bill No. XXXI of  
1952, the Hyderabad  
Habitual Offenders (Restriction  
and Settlement) Bill, 1952.*

2nd April, 1954.

1793

*Mr. Deputy Speaker* : Will the hon. Minister for Home read out the clause as amended ?

*Shri D. G. Bindu* : Cl. 22 as amended reads as follows :

“ The Govt. may, by notification in the Official Gazette, make rules for the purpose of carrying into effect the provisions of this Act, which will be laid before the Legislative Assembly.”

*Shri K. Venkatram Rao* : Sir, I suggest a verbal amendment to the effect that the word “ will ” occurring in sub-clause (1) of clause 22 be substituted by the word “ shall ”.

*Shri D. G. Bindu* : I accept the verbal amendment.

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :

“ That clause 22, as amended, stand part of the Bill.”

The motion was adopted.

Clause 22, as amended, was added to the Bill.

Cls. 23 to 28.

*Mr. Deputy Speaker* : As there are no amendments to clauses 23, 24, 25, 26, 27 and 28, I shall put them to vote together.

The question is :

“ That clauses 23 to 28 stand part of the Bill.”

The motion was adopted.

Clauses 23 to 28 were added to the Bill.

*Schedule*

*Shri M. Kondal Reddy (Koonaram)* : I beg to move :

“ That at the beginning of the Schedule add the following, namely—“ Chapter IX

*Sections.*

161. Being or expecting to be a public servant, and taking a gratification other than legal remuneration in respect of an official act.

162. Taking a gratification by corrupt or illegal means in order to influence a public servant.

163. Taking a gratification for the exercise of the personal influence with a public servant.

164. Abetment by public servant of the offences defined in the last two preceeding clauses with reference to himself.

165. Public Servant obtaining a valuable thing, without consideration from a person concerned in any proceeding or business transacted by such public servant."

*Mr. Deputy Speaker* : Amendment moved.

شری ایم کنڈل ریڈی - مسٹر اسپیکر سر - میں نے جو امینڈمنٹس دیا ہے وہ بل کی اسپرٹ کو کم کرنے یا گورنمنٹ کے منشا کو بدلنے والا نہیں ہے اسلئے میں سمجھتا ہوں کہ اسکو قبول کرنے میں آنریبل موور آف دی ہل پیچھے نہیں ہٹینگے کیونکہ عادی مجرمین کی تعریف میں جن لوگوں کو لایا گیا ہے وہ تعزیرات کے ۳۹ دفعات کے مجرمین ہیں - بڑے ناگرک دیشوں میں بھی ایسے لوگوں کو مجرم قرار دیا گیا ہے - ہمارا دیش تو ابھی اتنا بڑا ناگرک نہیں ہے - مجھے اسپر اعتراض نہیں ہے لیکن میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ غیر تعلیم یافتہ لوگ مجبوری کے تحت چھوٹے چھوٹے جرم کرتے ہیں مگر تعلیم یافتہ ہو کر بھی سرکاری ملازمین رشوت کے جرم کے مرتکب ہوتے ہیں انکو اس قانون میں نہ لانے کا کیا مطلب ہے - میں ایسا شبہ تو نہیں کر سکتا کہ اسکو عمدہ چھوڑ دیا گیا ہے آنریبل منسٹر سے بھول چوک ہوئی ہوگی اسلئے میں نے اسکو لانے کی کوشش کی ہے - رشوت کے متعلق کچھ زیادہ کہنا نہیں ہے کیونکہ سب لوگ اس سے بخوبی واقف ہیں - لیکن پھر بھی اس رشوت کی وجہ سے ہماری اخلاقی حالت - معاشی حالت اور تعمیری کاموں پر بہت برا اثر پڑ رہا ہے - یہ چیز شیطان کی طرح ہمارے آڑے آرہی ہے - مثال کے طور پر میں یہ پیش کروں گا کہ ایک شخص ڈومیریا ابرکن دو چار مرغیاں چرا لیتا ہے تو اس کو چور کہتے ہیں لیکن کالج کا گرائیوٹ - ایک سند یافتہ شخص جو امین ہو کر آتا ہے وہ ۱۰-۱۲ مرغیاں جبراً لے تو اسکو جرم تصور نہیں کرتے - آج ہمارے ملک میں کئی ایسی چیزیں ہیں جنکو ہمارے تعلیم یافتہ لوگ دیدہ و دانستہ کرتے ہیں لیکن انہیں جرم تصور نہیں کیا جاتا - لیکن ان کو بھی بہر حال قانون کے تحت لایا جانا چاہئے - مثال کے طور پر جوئے بازی ہے - آج ہمارے پاس اضلاع میں تعلقدار - تحصیلدار - مہتمم - امین سب ہی عہدہ دار کھیلتے ہیں مگر انہیں مجرم کی تعریف میں نہیں لایا گیا - انہیں کیوں

*Consideration of the Report  
of the Select Committee on  
L. A. Bill No. XXXI of  
1952, the Hyderabad  
Habitual Offenders (Restriction  
and Settlement) Bill, 1952.*

2nd April, 1954. 1795

اس تعریف میں نہیں لایا گیا میں سمجھنے سے قاصر ہوں - آپ ۳۹ دفعات کے مجرمین کو اس تعریف میں لاکر امن قائم کرسکتے ہیں تو میں سمجھتا ہوں کہ اگر اس ترمیم کو مان لیا جائے تو اس سے بھی کئی ہزار گنا ملک کا فائدہ ہوگا - آپ قانون بناتے ہیں لیکن نیچے جانے کے بعد ان پر برابر عمل آوری نہیں ہوتی اسلئے ہمارا ملک ترقی نہیں کر رہا ہے - اور اسکی بنیادی وجہ یہ ہے کہ وہاں رشوت کا بازار گرم ہے - حکومت بھی جانتی ہے اور ہم بھی جانتے ہیں ایکن پھر بھی اسکو روکنے کیلئے کوئی انتظام نہیں کیا جا رہا ہے اسلئے عوام یہ سمجھتے ہیں اگرچیکہ وہ غلط فہمی ہے گورنمنٹ رشوت لینا جائز سمجھتی ہے - یہ امنڈمنٹ قبول کرنے سے لوگوں کا یہ شبہ بھی دور ہو سکتا ہے کہ گورنمنٹ رشوت خواروں کی مدد کرنا چاہتی ہے - اسکے متعلق مجھے زیادہ کہنا نہیں ہے کیونکہ ہر ایک ممبر جانتا ہے کہ اسکی وجہ سے ملک میں کیا بدامنی ہو رہی ہے تعزیرات کے شیڈول میں جو مجرمین ہیں انکو بھی آپ جانتے ہیں - یہ کوئی حجت کرنے کی بات نہیں ہے کہ اسکو معارض بحث میں لایا جائے اسلئے میں سمجھتا ہوں کہ اسکو بغیر کسی حجت کے مان لیا جائیگا -

\* شری بی - ڈی - دیشمکہ (بھوکردن - عام) - مسٹر اسپیکر سر - اس جانب سے جو امنڈمنٹ آیا ہے بہت ممکن ہے کہ موور آف دی ہل اسکو مناسب نہ سمجھیں ہماری سوسائٹی میں آج ایک بنیادی خرابی یہ ہے کہ کوئی کمبل پوش جرم کرتا ہے تو اسکو جرم سمجھا جاتا ہے - اسکو مجرم بنایا جاتا ہے لیکن ایک سویلائزڈ سٹیزن یا ایک تعلیم یافتہ شخص جرم کرتا ہے تو اسکو جرم نہیں سمجھا جاتا - میں سمجھتا ہوں کہ تعلیم یافتہ شخص جرم کا ارتکاب کرے تو اسی کو سب سے زیادہ سنگین تصور کرنا چاہئے اور سب سے بڑی سزا اسی کو دیجانی چاہئے - دفعہ ۱۹ کے سلسلہ میں ہم شیڈول دیکھتے ہیں تو پتہ چلتا ہے کہ دنیا میں عام طور پر کاروبار کے سلسلہ میں جو نزاعات ہوسکتی ہیں - آدمی غصہ کی حالت میں بے تکی باتیں کرتا ہے اور تھوڑی بہت مار بیٹ یا جھگڑا ہوجاتا ہے لیکن ہم دیکھتے ہیں ملازمین سرکار جو قوانین اور قواعد سے مقید ہوتے ہیں تعلیم یافتہ ہوتے ہیں - باشعور ہوتے ہیں - ساج میں انکا اونچا درجہ ہوتا ہے وہ جرم کرتے ہیں تعزیرات میں اسے معاف نہیں کیا گیا ہے بلکہ اگر وہ ایسے افعال کے مرتکب ہوتے ہیں جو خلاف قانون سمجھے جاتے ہیں تو انہیں سزا دیجاتی ہے - اس ہل میں ہیپیچویل افنڈر کی یہ تعریف کی گئی ہے کہ اگر کوئی شخص ۵ سال میں تین مرتبہ جرم کا ارتکاب کرتا ہے تو یہ سمجھا جائیگا کہ وہ عادی مجرم ہے - لیکن ایک تعلیم یافتہ شخص متعدد مرتبہ جرم کرتا ہے جسکا حوالہ چیپٹر ۹ میں دیا گیا ہے تو کیوں انہیں ہیپیچویل افنڈر تصور نہیں کیا جاتا - اسلئے جو ترمیم پیش کی گئی ہے وہ نہایت ہی مناسب اور موزوں ہے - کیونکہ ہم آج

*Consideration of the Report  
of the Select Committee on  
L. A. Bill No. XXXI of  
1952, the Hyderabad  
Habitual Offenders (Restriction  
and Settlement) Bill, 1952*

کی تائید نہیں کر سکتے کہ ایک دیہاتی جرم کرتا ہے تو وہ جرم تصور کیا جائے لیکن ایک شہری جرم کرے تو اسے جرم تصور نہ کیا جائے۔ میں موور آف دی بل کے خیالات بہت دلچسپی کے ساتھ سننا چاہتا ہوں کہ انکے خیال میں ایسے لوگ ہیپیچویل افنڈرس ہیں یا نہیں۔

شری دگمبر راؤ بندو۔ جو امینڈ منٹ پیش کیا گیا ہے اگر اس کے بارے میں یہ کہوں کہ بحث چھیڑنے کی خاطر یہ امینڈ منٹ لایا گیا ہے تو بیجا نہوگا۔ لیکن اگر اسے پراکٹیکلی (Practically) سیریسلی (Seriously) قانون کا جزو بنانے کیلئے پیش کیا گیا ہے تو میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ اس کا میرے دل پر اثر نہیں ہوا۔ جس نیت سے یہ امینڈ منٹ پیش کیا گیا ہے وہ تو بہت نیک ہے۔ یعنی عادتاً جو رشوت لیتے اور دیتے ہیں وہ دونوں مجرمین ہیں۔ انہیں بھی مجرمین کے زمرے میں شریک کرنا چاہئے اور ان کے بارے میں بھی ویسا ہی سوچا جانا چاہئے جیسا کہ ہم ایک ڈاکو یا چور کے لئے سوچتے ہیں۔ لیکن جب ہم کوئی لیجسلیشن (Legislation) کرتے ہیں تو اس کے عملی پہلو پر زیادہ غور کرنے کی ضرورت ہوتی ہے۔ اگر رشوت کے سلسلہ میں جیسا کہ ہم اس قانون کے تحت سوچ رہے ہیں یہ عمل کیا جائے کہ ایک آفیسر کے تین مرتبہ رشوت لینے تک انتظار کرتے رہیں تو میں نہیں سمجھتا کہ یہ کوئی ٹھیک بات ہوگی۔ کیونکہ جب ہمیں یہ معلوم ہو جاتا ہے کہ اس نے ایک مرتبہ بھی رشوت لی ہے اور وہ ثابت ہو جائے تو اوسی وقت سے وہ گورنمنٹ آفیسر نہیں رہے گا۔ پھر دوسری اور تیسری مرتبہ رشوت لینے تک انتظار کرنے کی صورت ہی پیدا نہیں ہوتی۔ کیونکہ اسے پہلی مرتبہ ہی سخت سزا دی جائے گی اور ممکن ہے کہ اسے خدمت سے علحدہ بھی کر دیا جائے۔ اس لئے عملی طور پر یہ چیز اس میں ٹھیک نہیں بیٹھتی۔ میں جانتا ہوں کہ سوسائٹی میں بعض لوگوں کا پیشہ ہی یہ ہے کہ اگر کوئی آدمی رشوت نہیں لیتا تو اس کو مختلف طریقوں سے ورغلا دیا جائے اور یہ کوشش کی جائے کہ اسے کسی طرح سے رشوت دیکر اپنا کام نکالا جائے۔ بہت سے لوگ ایسا کرتے ہیں۔ لیکن جس طرح ہماری سوسائٹی کی ساخت ہے اس کو دیکھنے کے بعد میں یہ دقت محسوس کرتا ہوں کہ جو آدمی رشوت دیتے ہیں وہ کورٹ میں اقبال کرنے کے لئے تیار نہیں ہوتے تاکہ رشوت لینے والے لوگوں کو گورنمنٹ آفیسر سے نکالا جائے۔ وہ پولیس کے سامنے تو یہ بیان دیتے ہیں کہ ہم نے اتنا روپیہ دیا ہے لیکن وہی لوگ ٹرائیبونل (Tribunal) کے سامنے ایک دوسری بات کہتے ہیں۔ وہ کہتے ہیں کہ ہم نے قرضہ کے طور پر روپیہ دیا تھا اب حساب چکنا ہو گیا اور کوئی بات باقی نہیں ہے۔ غرض رشوت دینے اور لینے والے دونوں فریقوں میں سے کوئی ایک بھی اس بات کے لئے تیار نہیں کیا جاسکتا کہ اسے کورٹ یا ٹرائیبونل کے سامنے لایا جائے۔ جب عملی طور پر یہ پوریشن ہے تو ان

دفعات کو اس میں لانے سے ہم کیا فائدہ اٹھانے والے ہیں؟ اس کا الٹا اثر یہ ہوگا کہ ایڈمنسٹریشن کو سدھارنے کے لئے ہم آج کسی آدمی کو کہتے ہیں کہ بھلے آدمی تجھ پر کوئی مقدمہ نہیں چلایا جائیگا تو اتنا بتا کہ تو نے رشوت دی ہے یا نہیں یا اگر کسی اور نے رشوت دی ہے تو کم از کم اس کا پتہ بتلا لیکن اگر ان دفعات کو اس قانون میں لایا جائے تو بعد میں یہ گنجائش بھی نہیں رہے گی۔ اس لئے عملی طور پر اس سے کوئی فائدہ ہونے والا نہیں ہے۔ اگرچہ اس امینڈمنٹ کے پیچھے نیک ارادہ ہے لیکن پھر بھی اس کو قبول کرنے سے مجبور ہوں۔ اس لئے میں چاہتا ہوں کہ ہاؤس اسکو رد کر دے۔

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That at the beginning of the Schedule, add the following, namely—

#### *Chapter IX*

##### *Sections.*

161. Being or expecting to be a public servant, and taking a gratification other than legal remuneration in respect of an official act.

162. Taking a gratification by corrupt or illegal means in order to influence a public servant.

163. Taking a gratification for the exercise of the personal influence with a public servant.

164. Abetment by public servant of the offences defined in the last two preceding clauses with reference to himself.

165. Public Servant obtaining a valuable thing, without consideration from a person concerned in any proceeding or business transacted by such public servant.”

The motion was negatived.

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“That the Schedule stand part of the Bill.”

The motion was adopted.

Schedule was added to the Bill.

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :

“ That short title, extent, commencement, and preamble stand part of the Bill ”.

The motion was adopted.

Short title, extent, commencement and preamble were added to the Bill.

*Shri D. G. Bindu* : I beg to move :

“ That L. A. Bill No. XXXI of 1952, the Hyderabad Habitual Offenders (Restriction and Settlement) Bill, 1952, as reported by the Select Committee, be read a third time and passed. ”

The motion was adopted.

### L. A. Bill No. VIII of 1954, the Hyderabad Land Revenue (Amendment) Bill, 1954

*Mr. Deputy Speaker* : We shall take up items Nos. 4, 5 and 6 first and take up the third item later on, because these are minor Bills and we may be able to complete them early. We will first take up item No. 5.

*The Minister for Excise, Forests and Revenue (Shri K. V. Ranga Reddy)* : I beg to move :

“ That L. A. Bill No. VIII of 1954, the Hyderabad Land Revenue (Amendment) Bill, 1954, be read a first time. ”

*Mr. Deputy Speaker* : Motion moved.

شری کے - وی - رنگاریڈی - مسٹر اسپیکر سر - یہ بل محض اس لئے پیش کیا گیا ہے کہ گلمہوے کے متعلق پٹہ دار کو کیا معاوضہ ملتا ہے اس کا تعین کیا جائے۔ موجودہ قانون میں اسکی صراحت نہیں ہے۔ اور دوسری وجہ یہ ہے کہ پورے ملک میں درختان ٹمرہ دار کو کاٹنے سے بچایا جائے۔ تحقیقات سے معلوم ہوا کہ املی کے درخت بہت کٹے جا رہے ہیں۔ کیونکہ ہیمہ سوختی مہنگی ہو گئی ہے۔ دائمی فائدہ کے مقابلہ میں عارضی فائدہ کی خاطر ہیمہ سوختی کے لئے ٹمر ہندی کے درختان کا ٹکر فروخت کئے جا رہے ہیں۔ اس طرح درختوں کے کاٹنے سے مختلف طریقوں سے نقصان ہو رہا ہے۔ کیونکہ یہ درخت ایسے ہیں کہ انہیں نصب کرنے کے بعد ۵ - ۱۰ سال میں ٹمرہ حاصل نہیں ہوتا بلکہ اس کے لئے کم از کم ۲۵ - ۳۰ سال کا عرصہ درکار ہوتا ہے اسلئے جلد اس کا ازالہ نہیں کیا جاسکتا۔ ان کو کاٹنے کی وجہ سے ملک کی دولت کو نقصان پہنچنے کے علاوہ اراضیات کو بھی نقصان پہنچ رہا ہے۔ درخت زمین کے



میں رکاوٹ پیدا کرتے ہیں۔ اور اگر درخت کٹ جائیں تو زمین بارش سے بہتی جاتی ہے۔ اس کے علاوہ ان درختوں کو غذا کے نقطہ نظر سے بھی اہمیت حاصل ہے۔ درخت کٹ جانے کی وجہ سے اسی دن بدن گراں ہو رہی ہے اور عوام کی ضروریات پوری نہیں ہو رہی ہیں۔ اس سے بھی نقصان پہنچتا ہے۔ درختوں کی اس طرح قطع و برید پر تحدیدات عائد کرنے کے لئے یہ بل پیش کیا گیا ہے۔

سیندھی - تاڑی اور گلمہوے کے درختوں کی نسبت قانون مالگزاری میں اس کے قبل ہی ترمیم لائی گئی ہے۔ لیکن تاڑی اور سیندھی کے درختوں کے متعلق یہ بتایا گیا تھا کہ ٹری ٹیکس (Tree tax) کی جو رقم ہوتی ہے اس کا ایک چوتھائی حصہ پٹہ دار کو حق مالکانہ کے تحت دیا جائیگا۔ لیکن گلمہوے کے متعلق پٹہ دار کو کیا حق مالکانہ ملیگا نہیں بتایا گیا تھا۔ اس کی وجہ سے وہ مابوس ہو کر درخت کا مہوہ بکثرت قطع کئے جارہے تھے۔ اس کی روک تھام کے لئے ترمیم لائی گئی ہے۔ اور پٹہ دار کو ایک چوتھائی آمدنی حق مالکانہ دینے کا تعین کیا گیا تاکہ پٹہ دار منفعہ کی خاطر درخت کاٹنے سے باز رہیں۔ یہ دو ترمیمات ہیں۔ ان سے نہ تو سرکاری آمدنی پر کوئی اثر پڑتا ہے اور نہ حقوق رعایا اس سے متاثر ہوتے ہیں۔ اس لئے یہ دو نون ترمیمات منظوری کے قابل ہیں۔

\* شری ایل - پین - ریڈی - مسٹر اسپیکر سر - جو ترمیمات پیش ہوئی ہیں انکی نسبت حقوق حاصل کرنے ہم زمانہ قدیم سے لڑتے آئے ہیں۔ ایک عرصہ کی کشمکش کے بعد یہ حقوق حاصل ہوئے ہیں۔ ان حقوق کو دوسرے طریقے سے محدود کرنا کہاں تک صحیح ہے میری سمجھ میں نہیں آتا۔ گلمہوے کے سلسلے میں یہ بتایا جاتا ہے کہ اس کی قیمت کا ۲۵ فیصد مالک آراضی پانے کا مستحق ہوگا۔ اس طرح کیوں محدود کیا جا رہا ہے۔ مجھے جہاں تک معلوم ہوا ہے وہ ہراج کئے جاتے ہیں انہیں گتہ دار لیتے ہیں۔ اب اس طرح ۲۵ فیصد رکھنے سے مالک کا فائدہ نہیں ہوگا۔ اب تک اس کو جو حاصل ہو رہا تھا اس سے کم ہو جائیگا۔ گلمہوے کے درختوں کو سیندھی اور تاڑی کے درختوں کے مابین سمجھنا ٹھیک نہیں ہے۔ سیندھی اور تاڑی کے درختوں کی صورت میں پٹہ دار کا زیادہ نقصان نہیں ہے۔ اس پر ایک زمانے سے ٹری ٹیکس (Tree tax) کا طریقہ رائج ہے۔ مگر ترمیم کے ذریعہ گلمہوے کے لئے ۲۵ فیصد تک محدود کر دینا صحیح نہیں ہے۔ پھول کی حد تک پورے طور پر مستفید ہونے کا موقع ہونا چاہیئے۔ البتہ گورنمنٹ کسی کو مقرر کر کے گودام کا انتظام کر کے فروخت کرنے کا انتظام رکھ سکتی ہے۔ ویسا نہ کر کے ۲۵ فیصد کے لئے ترمیم پیش کی جانا صحیح نہیں ہے۔

دوسری چیز درختان مشر کو کاٹنے سے ممنوع کرنے کے بارے میں ہے۔ گذشتہ ایک دو سال سے درختان مشر ہندی زیادہ پٹانے پر کائے گئے۔ لیکن اسکی آڑ لیکر جملہ درختان مشر کو کاٹنے سے منع کرنے کے لئے قانون بنا یا جانا صحیح

نہیں ہے۔ آپ درختانِ تمر ہندی کے ساتھ ساتھ آم کے درختوں کو بھی شامل کر لے رہے ہیں۔ اور ہر ٹمرہ دار درخت کے کاٹنے پر امتناع عائد کر رہے ہیں۔ زراعتی زمین پر کئی ٹمرہ دار درخت ہوتے ہیں سیتا پھل کے درخت ہیں وہ بھی اس میں آجاتے ہیں۔ یہ امتناع غیر صحیح ہے۔ اس میں شک نہیں کہ درختانِ تمر ہندی کی زیادہ پیمانے پر جو کٹوائی جاری ہے اس کو روکنا ضروری ہے۔ مگر اس پر قانونی پابندی عائد کر دی جانا میں کہوں گا کہ یہ عجلت ہے۔ آپ دوسرے ذریعہ سے روک سکتے ہیں ان طریقوں کو سوچنا چاہیئے۔ ہم پٹہ داروں کے حقوق کے لئے ایک زمانے سے لڑتے آئے ہیں۔ آپ انہیں ایک ہاتھ سے حقوق دیکر دوسرے ہاتھ سے چھین لے رہے ہیں۔ ان کو کاٹنے کے لئے اجازت لینے کی شرط عائد کی گئی ہے۔ آپ ٹمرہ دار درختوں کے لئے پابندی عائد کر دیں تو اس میں ہمہ اقسام کے درخت آجاتے ہیں۔ اس طرح ان سب پر پابندی عائد کرنا رعایا کے حقوق پر چھاپا مارنا ہے۔ منسٹر صاحب کو معلوم ہے کہ ہم اور وہ خود ملکر اس کے حقوق حاصل کرنے کے لئے لڑ رہے تھے۔ آج وہی صاحب یہاں اس قسم کی ترمیم لارہے ہیں۔ اس میں امرائیاں وغیرہ بھی آجاتے ہیں۔ میں کہوں گا کہ اس نوٹ پر منسٹر صاحب اس بل کے لئے پریس (Press) نہ کریں۔ اور کس طرح ان پر پابندی عائد کر سکتے ہیں اس کے بارے میں سوچیں۔ ہم اس ترمیمی قانون کو قبول نہیں کر سکتے۔

శ్రీ కె. వెంకయ్య—(మధిర):

అధ్యక్షమహాశయా,

ఫలవృక్షాలను నరకకుండా వుండేదానికోసం తీసుకువచ్చిన ఈ బిల్లు గురించి వ్యతిరేకత ఏమీ లేదు. కాని ఒక విషయం మాత్రం ఇందులో గమనించవలసియున్నది. గ్రామాలలో సాధారణంగా వుండే అలవాటు ఏమిటంటే చింతచెట్టు చేలచుట్టుతూ దొడ్డుచుట్టుతూ దగ్గర దగ్గరగా రైతులు విత్తనాలు నాటి పెంచుతారు. అయితే యివిరెండు విధాలుగా రైతులకు ఉపయోగిస్తాయి. ఒకటేమిటంటే దొడ్డిచుట్టూ దగ్గరదగ్గరగా పేసినటువంటి మొక్కలు పెరిగిన తరువాత అది కంచెగా పనికి వస్తుంది. చెట్లు పెద్దపైన తరువాత కాయలు కాసి, వండ్యలు ఉపయోగ పడుతాయి. అందుకని ఈ శాసనమువలన ఒక చిక్కు ఏమిటంటే దగ్గర దగ్గరగా పేసిన మొక్కలు పెద్దపైన తరువాత అదేవిధంగా వుంటితే విఫలంగా కొమ్మలు సాగవు. కొంతకాలం పోయిన తరువాత మధ్యమధ్య చెట్లను నరికితే తప్ప, కాయలు కాయవు, ఇటువంటి చిక్కులు వుంటాయి కాబట్టి, వీటిని దృష్టిలో వుంచుకొని రైతు అవసర మునుకున్నప్పుడు నరికిపెనే అవకాశం కల్పించాలి. లేనివిడల ఖామానీలో “కాట్టి పేయకూడదు” అని వుంచిన ఫలితంగా, రైతుకు దీనిలో వచ్చేటటువంటి తాధం లేకపోగా నష్టం కలుగుతుంది. చెట్లు దగ్గర దగ్గరగా వుంటే కాయనందువలన మధ్య మధ్య చెట్లను కాట్టి పేయవలసి వుంటుంది. ఇంకొకవిషయం; ఈ చెట్లు లేనంతమాత్రాన, వర్షాలు కురుచుండా పోతున్నాయని చెబుతున్నారు. ఇది శాస్త్రీయంగా ఎంతవరకు నిజమో తెలియదు. కాని ఇప్పటికీ, చాలామంది పరిశోధకులు

తర్జున భర్జనలు పడుతున్నారు. ఈ చెట్లు లేనంతమాత్రాన వర్షాలు కురవకుండా వుండటమనేది కేవలం అబద్ధమని చెప్పి సైంటిస్టు ( Scientists ) వున్నారు. ఏదీ యదార్థమో ఏదీ కాదో స్పష్టంగా ఈ రోజువరకు అది నిర్ధారణ చేయుట జరుగలేదు. కేవలం వర్షాన్ని ఆధారంగా పెట్టుకొనకుండా, రైతుకు చింతపండు ప్రతిఫలంగా వచ్చే సందర్భంలో, ఆ చెట్టును కొట్టివేయకుండా వుంచవలసిన విషయాన్ని సేను వ్యతిరేకించుటలేదు. కాని కాపుకాయకుండా వున్నవి చాతాచెట్లు వుంటాయి. ఉదాహరణకు మామిడి చెట్లు వున్నాయనుకోండి, అవి కొంత వయస్సు వచ్చిన తరువాత కాయవు. ఇలాంటి చెట్లను కూడా కొట్టివేయకుండానికి ఆటంకం వుండకూడదు. పిటిని యింకొక రకంగా వుపయోగించే అవసరం వుంటుంది. కాబట్టి ఖానూన్ ద్వారా యిటు వంటి చెట్లను కొట్టడానికి యిబ్బందులు లేకుండా వుంటే, దీనికి మాకేమీ అడ్డంతురం లేదని చెబుతూ, ఆ రకంగా ఆ బిల్లును ఉపయోగ పరచాలని చెప్పి సేను మనవి చేస్తూ యింతటితో ముగిస్తున్నాను.

شری عبدالرحمن (ملک پٹیہ) - مسٹر اسپیکر سر - اس ترمیم میں میوہ دار درخت کے الفاظ مضحکہ خیز بن گئے ہیں - میری سمجھ میں نہیں آیا کہ میوہ دار درختوں پر اس طرح کی تحدید عاید کرنے کے لئے گورنمنٹ کس طرح تیار ہوگی - ناشپاتی - سیب - جام - نارنگی - سنگترہ وغیرہ یہ سب میوہ دار درخت ہیں اس میں مثال کے طور پر صرف دو قسم کے درخت بتائے گئے ہیں املی اور آم - قانون سازی کے یہ طریقہ نہیں ہے کہ بلا تخصیص ہم جملہ میوہ دار درختوں کو اس میں شامل کر دیں - فرض کیجئے کہ میرے ہاں ایک انجیر کا درخت ہے - انجیر خراب نکل رہے ہیں - میں اسکو اکھیڑ کر پھینک دینا چاہتا ہوں اور اس کی جگہ دوسرا درخت لگانا چاہتا ہوں - کیا اس کے لئے بھی مجھے مسٹر صاحب کے پاس پیروی کرنی پڑیگی - اگر ایسا ہے تو یہ مضحکہ خیز بات ہوگی - اس لئے میں کہوں گا کہ میوہ دار درختوں کے بارے میں کسی قسم کی تحدید حکومت کی طرف سے عاید نہیں کی جانی چاہئے - گلمیوہ سے حکومت کو فائدہ ہے اوس سے شراب بنائی جاتی ہے - اس کے ساتھ ساتھ اون پٹہ داروں کو بھی جن کے پٹہ کی زمینات میں یہ درخت ہوتے ہیں فائدہ ہوتا ہے اس لئے وہ کبھی یہ بات پسند نہیں کرتے کہ ان درختوں کو بلا وجہ کاٹ دیں - لیکن اب آپ جو معاوضہ دینا چاہتے ہیں وہ بھی عجیب و غریب ہے - یعنی ۲۵ فیصد اور ۷۵ فیصد کے آپ خود مالک بن جائیں گے - پٹہ دار خود جیب تک پھول نکلتا رہتا ہے اوسکو کاٹنا پسند نہیں کرتا بلکہ وہ اسکی حفاظت کرتا ہے اس کو پرورش کرتا ہے - اوس حفاظت و پرورش کی آپ اس کو یہ سزا دیر ہے ہیں - میں سمجھتا ہوں کہ میوہ دار درخت کی اس میں جو صراحت کی گئی ہے اس کو عقل سے کوئی واسطہ نہیں ہے - اس لئے میں اپیل کروں گا کہ غور مکرر کے لئے یہ قانون سلکٹ کمیٹی کے تفویض کیا جائے یا مسٹر صاحب خود اس پر نظر ثانی کریں اور اس میں کچھ وسعت نظری سے کام لیں تب ہم اس پر غور کر سکیں گے - اتنا کہتے ہوئے میں اپنی تقریر ختم کرتا ہوں -

\* شری بی۔ ڈی۔ دیشمکہ۔ مسٹر اسپیکر سر۔ یہ ترمیم جو ہاؤز کے سامنے لائی گئی ہے اوس سے بادی النظر میں یہ تصور ہوتا ہے کہ حکومت نے یہ تحدید عائد کی ہے کہ کثیر مقدار میں جو درخت کاٹے جاتے تھے اوسکا ائسداد ہوسکے تاکہ بارش کی کمی اور قلت کے اسباب پیدا نہوں۔ کیونکہ بارش کا زیادہ تر دار و درختوں پر ہے۔ میں ہاؤز کو یہ بتانا چاہتا ہوں کہ دو دفعات میں ترمیم کی جارہی ہے۔ پہلی ترمیم گلمہوہ کے سلسلہ میں ہے۔ مجھے ایک غرض حکومت کی اس میں نظر آرہی ہے کہ جس طرح سیندھی اور تاڑی کی ۵ فیصد آمدنی حکومت لیتی ہے اور ۲۰ فیصد پٹہ دار کو دینی ہے اوسی طرح گلمہوہ کی بھی ۵ فیصد آمدنی حکومت لینا چاہتی ہے۔ اس طرح کاشتکاروں کو درختوں سے جو معمولی سی آمدنی ہے اس پر بھی حکومت ہاتھ ڈالنا چاہتی ہے۔ جو مناسب نہیں ہے۔ تاڑی اور سیندھی کے جھاڑوں کی نمبر اندازی ہوتی ہے جس کی وجہ سے آمدنی اور اوس تناسب کا تعین آسانی کے ساتھ کیا جاسکتا ہے کہ حکومت کا حصہ ۵ فیصد کے اعتبار سے کیا ہوسکتا ہے اور ۲۰ فیصد کے حساب سے پٹہ دار کو کتنا حصہ مل سکتا ہے۔ مثال کے طور پر کہوٹنگا کہ آٹھ سو روپیہ آمدنی کے درخت تراشے جائیں تو آسانی کے ساتھ یہ طے کیا جاسکتا ہے کہ چھ سو روپیہ حکومت کے حصہ میں آئینگے اور دو سو روپیہ پٹہ دار کو ملیں گے۔ لیکن گلمہوہ کی یہ صورت نہیں ہے۔ گلمہوہ کے درخت فرداً فرداً نمبر اندازی کے ذریعہ ہراج نہیں کٹے جاتے بلکہ جنگل کے جنگل ہراج کٹے جاتے ہیں۔ اس لحاظ سے ان درختوں کے معاوضہ کا تعین کرنا مشکل ہے۔ یہ تعین کرنا مشکل ہے کہ کتنے جھاڑ چھوٹے ہیں اور کتنے بڑے۔ اس لحاظ سے معمولی طور پر پرسنٹیج کا ورک آؤٹ (Work out) کرنا مشکل ہوگا۔ جب لینڈ ریفرمس کے سلسلہ میں ہم یہ قرار دے رہے ہیں کہ ٹینٹ یا کسی پٹہ دار کی زمین میں کسی قسم کے درخت ہوں تو اون سے استفادہ کا اوس کو پورا پورا حق حاصل ہوگا تو پھر اس کو یہاں کیوں ملحوظ رکھا نہیں جاتا۔ افسوس کہ ٹینٹ کے معمولی سے ذرائع آمدنی پر حکومت ہاتھ ڈالنا چاہتی ہے۔ باوجود اسکے کہ گلمہوہ کا تناور درخت ہوتا ہے اور اسکے سایہ کی وجہ سے نیچے کی فصل متاثر ہوتی ہے پھر بھی کاشتکار اس کو کاٹنا پسند نہیں کرتا بلکہ اوس کی حفاظت کرتا ہے کیونکہ معمولی سا سہی پھر بھی کچھ معاوضہ اس کا حاصل ہوتا ہے۔ لیکن اب گورنمنٹ اس میں سے بھی ۵ فیصد کی حقدار بننا چاہتی ہے۔ میں کہوٹنگا کہ کاشتکار اس کو اچھی نظر سے نہیں دیکھیگا اور اس ترمیم سے ایک ہیجان پیدا ہو جائیگا۔

دفعہ ۳ کی ترمیم سے پھلدار درختوں پر بھی تحدید عائد کی گئی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ایسی پابندیاں عائد کرنا بعض مرتبہ ضروری ہو جاتا ہے۔ لیکن ان حالات پر بھی غور کرنا ضروری ہے جن کے تحت درخت کاٹے جاتے ہیں۔ بہت ممکن ہے کہ غریب کسانوں کی گزر بسر زراعتی آمدنی سے نہوسکے کی صورت میں وہ اس بات پر مجبور ہوئے ہوں کہ جن درختوں کو اپنے بچوں کی طرح پرورش کئے ہیں انہیں کاٹنا ضروری ہو گیا ہو۔ یا یہ کہ درخت اتنے پرانے ہو گئے ہوں کہ اب ان کی چھاؤں سے فصل کی خرابی کا اندیشہ ہو

اسلئے انکا کاٹنا ضروری ہو۔ اسطرح کے بہت سے وجوہات ہوسکتے ہیں جنکے تحت درختوں کا کاٹنا ضروری ہو۔ ورنہ پھل والے درختوں کو کاٹنے کیلئے کوئی کسان خوشی سے راضی نہیں ہوگا۔ اسلئے میں سمجھتا ہوں کہ کسی قسم کی پابندی عائد کرنا غیر ضروری ہے۔ میں ایک اور چیز موور آف دی بل (Mover of the Bill) کی توجہ میں لانا چاہتا ہوں۔ جاگیرات میں جو درخت لگائے گئے تھے اونکے ثمر سے جاگیردار مستفید ہوتے تھے۔ جب ہم نے نظام جاگیرداری کے خلاف تحریک چلائی تھی تو اس جانب کے اور اس جانب کے آرہیل ممبرس نے اس مسئلہ کو اٹھایا تھا کہ جو درخت جاگیرات میں واقع ہیں اون سے مستفید ہونے کا حق جاگیردار کو نہیں ہونا چاہئے بلکہ پٹہ دار کو اونکا استفادہ ملنا چاہئے۔ چنانچہ اس بارے میں احکام جاری کئے گئے اور چند دنوں سے پٹہ دار اون جاگیری درختوں سے مستفید ہو رہے ہیں ایسی صورت میں اب ان پر قیود عائد کئے جائیں تو کسانوں میں تشویش پیدا ہوگی۔ منسٹر صاحب متعلقہ نے یہ بتانے کی کوشش کی کہ یہ ایک معمولی سی ترمیم ہے لیکن ہم دیکھتے ہیں کہ یہ اہم مسئلہ ہے اور اس میں ہمیں امنڈمنٹس لانے کی ضرورت ہوگی یا کوئی ایسا درمیانی راستہ آرہیل منسٹر متعین کریں جو ہمارے لئے قابل قبول ہو۔ اس درمیانی راستے کے عین کیلئے منسٹر صاحب کو ایک موقع دیا جاسکتا ہے اور اس وقت تک ہم انتظار کرسکتے ہیں۔ اتنا کہتے ہوئے میں اپنی تقریر ختم کرتا ہوں۔

శ్రీ యం. కొండలరెడ్డి — (కూనారం) :

అధ్యక్షా,

ఈ బిల్లును సాంతంగా వ్యతిరేకించేందుకు మాత్రం, నేను యిక్కడ నిలబడ లేదు. సూచన పోయిగా నా అభిప్రాయములు గా. మంత్రీగారికి చెప్పదలచితిని. ఈ బిల్లులో ఇప్పటికప్పుడు యితర ఫల వృక్షములు అని వాగిశారు. వీటిని కొట్టువద్దన్నారు. జాగానేవుందీ. కాని మనం ఈ సందర్భంలో ఒక విషయం అలకించాలి. రైతుకు మంచి ఆదాయం వచ్చే ఫలవృక్షములైతే వాటిని పిచ్చిగా కొట్టి పేయడు. ఆ ఫలవృక్షాలవలన తాభంవుండే అవకాశం వుంటే, వాటిని కొట్టి పేయకుండా వుంచుతాడు. కాని పెరట్లో ఏదో కొద్దిగా రెండు రూపాయలు తాభం వచ్చే రోజుచెల్లువుండి దానినిడవలన పదిరూపాయల వంట పాడయ్యేదుంటే అటువంటిప్పుడు ఆ చెట్టును కొట్టి పేయడానికి ప్రియల్నిస్తాడు. రైతుకునష్టం కలగకుండా వుంటే, చెట్లను కొట్టి పేయడు. ఇంకా చిన్న చిన్న ఫల వృక్షాలు,—నీలా ఫలం, జామ చెట్లువుంటాయి. ఇంకా చిట్ట రేగా చెట్లుంటాయి. వీటిని కొట్టి పేయకపోతే రైతుకు, సాగదు. కాబట్టి రైతులకు తాభం లేనటువంటిచెట్లు వుండీ, అవి వుంచడం వలన నష్టం కలిగేటట్లుయితే మాత్రం, అటువంటి వాటిని కొట్టి పేయడానికి యిబ్బందులుండ కూడదు ఇటువంటి యిబ్బందులు లేకుండా చేయడానికి గామీకారులకు,—పట్టెలు, ఫిట్టెలీలకు, పోత్యేకుంగా అర్జర్లు యివ్వాలని కోరుతున్నాను. ఎందుచేతనంటే, యిటువంటి విషయాలలో ఈ ఆఫీసర్లు అడ్డు పడుతుంటారు. తుమ్ములో పోయే నీరు కొనవరకు సరిగపాదు. చైత్ర వుంటుందీ. గ్రామాలలో తెలియని రైతులు ఉంటారు. వారు యిబ్బందులు పడకుండా యిక్కడనుంచి

ప్రభుత్వం ఆర్డర్లు పంపాలని కోరుతున్నాను. చెట్లు కూడా కోన్నాళ్ళే కాస్తాయి, కాపుక పరిమితి వుంటుంది. కాపు డిడిగేనాటికి ఒకటి రెండు ఫతాలే కాస్తాయి. రైతుకు దానివలన గిట్టుబాటు కాదు. కాబట్టి అటువంటి చెట్లు తక్కువ కాసిన నాడు కొట్టివేయలదనుకుంటే, అతనికి అధికారం లేదంటారు. రెండు సంవత్సరముల క్రిందట నా గ్రామములో చింతచెట్టు కాపు డిడిగేనాటికి వాటిని కొట్టింపి వేయడానికి పంచాయతీ పక్షాన వాగ్దానం. జవాబులేదు. తరువాత కలెక్టరుకు తెలిపితే పంచ నామాచేసి అనుమతించాడు. ఇటువంటి యిబ్బందులు లేకుండా వెంటనే మంజూరు చేసేటట్లు ఆర్డర్లు జారీచేయాలని కోరుతున్నాను. కాపు డిడిగైన చెట్టువలన రైతుకు తాగుం వుండదు. అటువంటి చెట్లు ఏ అటంకం లేకుండా కొట్టివేసుకొనేందుకు యింకా కొన్ని చిన్న చిన్న చెట్లు, వాటివలన ఏమీతాగుం లేకుండా నష్టం కలిగించేవికాగా వుంటే, వాటిని కొట్టుకొనేందుకు ప్రత్యేకంగా ఆర్డర్లు ( Orders ) యిస్తే బాగుంటుందని మనవి చేస్తున్నాను. ఎందుచేతనంటే గ్రామాలలో స్థానిక అధికారుల వద్దే చాలా వుంటుంది. అవన్నీ ఈ బిల్లు తెచ్చినవారికి అనుభవమే. కాబట్టి అధికారులనుంచి వచ్చిడి లేకుండా, రైతు నష్టం పడకుండా వుండే వద్దని ప్రభుత్వం దృష్టిలో పెట్టుకొని ప్రత్యేకంగా ఆర్డర్లు పంపాలని కోరుతున్నాను. మామిడి, చింత చెట్లవలన తాగుం వుంటే, వాటిని రైతు కొట్టివేయడు. కాని పుట్టెడు కానేదీ రెండ మళ్ళు కాస్తే తాగుం వుండదు. అప్పుడు ఏ వది మళ్ళ డిడ్ల గడ్డలో పేసుకుందామనే మంచి డిడ్లలో ఆ చెట్టును కొట్టివేయ దలచుకుంటాడు. అటువంటి కాపుకాయని చెట్లనుకూడా కొట్టివేయడానికి వీలు లేకుండా గ్రామాధికారులు యిబ్బందులు కలిగిస్తారు. కాబట్టి చిన్న చిన్న చెట్లు, చిట్ట రేగి, ఒక్క-క్క కాయకానే సీతాఫలం చెట్లు యిటువంటివి దీనిలో లేకుండా చేసి, మీరు చెట్ల వివరాలు యిచ్చేటప్పుడు బాగా ఆలోచించి చేర్చాలని తాగుం లేని చెట్లు కొట్టి వేసుకొనేందుకు రైతుకు యిబ్బంది కలిగించకుండా వెంటనే మంజూరు చేసేందుకు ప్రత్యేక ఆర్డర్లు పంపాలని కోరుతూ యింతటితో ముగిస్తున్నాను.

شری بھجنگ راؤ - ( جنٹور ) - مسٹر اسپیکر سر - وزیر مال نے جو بل پیش کیا جس کے ذریعہ گلموہے پر (۲۰) فیصد حق مالکانہ قیمت گلموہا پر لگانے کی سوچنا دی گئی ہے۔ اوس سے بڑی شکل ہو جائے گی۔ اس وجہ سے کہ دیگر درختان آبکاری مثلاً سیندھی اور تارڑ کے درخت کا معاوضہ جو کسی کی آراضی میں ہوتا ہے اوس کا معاوضہ اوسکو ملتا ہے۔ اگر ویسے ہی گلموہے کے درختوں کا معاوضہ دیا جائے گا تو بڑی مشکل ہو جائے گی چونکہ گلموہا فروخت کیا جاتا ہے سرکار سے کوئی تعلق نہیں ہوتا۔ ہمارے پاس میرے خیال میں یہ رواج ہے کہ گلموہے کے درخت ہراج کٹے جاتے ہیں۔ وہ گتہ پر دئے جاتے ہیں۔ گتہ دار گلموہا جمع نہیں کرتا بلکہ ہر جانور کے لئے چار پائی چھ پائی اور بعض وقت روپیہ دو روپیہ بھی وصول کر لیتا ہے۔ ہمارے پاس گلموہے کے سلسلہ میں اکثر مقامات پر کاشتکاروں پر ظلم ہو رہا ہے۔ رعایا کو اور خاص طور پر ہتہ دار کو مجبور کیا جاتا ہے کہ وہ اپنے جانوروں سے فی جانور آنا دو آنے وصول کر کے دے۔ میرا مطلب یہ ہے کہ جو ترمیم حکومت نے دی ہے اوس سے بڑی مشکل ہو جائے گی۔ اس سے کوئی فائدہ نہیں ہوگا میں اس حد تک غرض کرتے ہوئے اپنی تقریر ختم کرتا ہوں۔

شری کے - وی - رنگا ریڈی - مسٹر اسپیکر سر - ان تمام مباحث کو سننے کے بعد میں اس نتیجہ پر پہنچا ہوں کہ ہمارے معزز ممبران اگر اصل دفعہ کو ملاحظہ فرمائے تو شاید ان کو یہ اعتراضات کرنیکی ضرورت نہیں رہتی - اس واسطے میں ان مباحث کا جواب دینے سے پہلے اس ترمیم کو اور اصل دفعہ کو پڑھ کر سناؤنگا اس سے اعتراضات ختم ہو جائیں گے - اصل قانون کی دفعہ (۳۸) میں اور دفعہ (۴۶) میں بھی ترمیم پیش کی گئی ہے - اصل دفعہ (۳۸) یہ ہے -

آراضی مقبوضہ میں موجودہ اشجار گلمہوہ پر ملکیت سرکار عالی قائم رہے گی مگر آئندہ بہ اجازت تحریری تعلقدار جو پٹہ دار اشجار گل مہوہ اپنے مقبوضہ نمبر یا حصہ زمین میں نصیب کرے جس میں کوئی درخت مملوکہ سرکار عالی موجود نہ ہو تو وہ درخت ملک پٹہ دار سمجھے جائیں گے اور ان درختوں کے برگ و ثمر اور پھول اور لکڑی سے پٹہ دار کو متمتع کا پورا حق حاصل ہوگا مگر وہ گل مہوہ کو بلا توسط مستاجر سرکاری گداخت پر کہ یا گل مہوہ کو بجز مستاجر سرکاری کے دوسرے کے ہاتھ فروخت نہ کر سکے گا - یہ گل مہوہ محصول آبکاری سے مستثنی نہ ہوگا - تعلقدار جس قدر سرکاری درخت موجود ہوں ان کو شمار کر کے ایک فہرست میں بطور ملک سرکاری درج کرائے گا - اور شمار شدہ اشجار کے سوائے دوسرے اسی قسم کے اشجار لگانے کی اجازت دے سکے گا -

بہ اجازت جو درخت گلمہوہ لگائے جائیں ان کے متعلق پٹہ دار کو حق تھا کہ اوس کے برگ و ثمر اور پھول اور لکڑی سے استفادہ کرے لیکن ان درختوں کو بجز مستاجر سرکاری کے کسی اور کو فروخت کرنے کا حق اسے نہیں تھا - اور وہ محصول سرکاری سے بھی مستثنی نہیں تھا - یہ پہلے کا قانون تھا - گزشتہ سشن میں میں نے اس دفعہ میں ترمیم کی - وہ ترمیم یہ تھی -

(۱) احکام ضمن (۲) کے تابع جملہ درختان گلمہوہ جو کسی پٹہ دار کی جائز مقبوضہ آراضی کے حدود کے اندر فی الوقت واقع ہوں خواہ پٹہ دار کے لگائے ہوئے ہوں یا نہ ہوں پٹہ دار کی ملک متصور ہونگے، - - - - -

پہلے یہ تھا کہ پٹہ کی آراضی میں جو درخت ہونگے وہ ملکیت سرکار عالی ہونگے بجز اس کے کہ وہ بہ اجازت تعلقدار خود پٹہ دار نے نصب کئے ہوں - - - - - لیکن بعد کی ترمیم میں یہ شرط اڑادی گئی اور یہ قرار دیا گیا کہ خواہ وہ خود روہوں یا پٹہ دار نے نصب کئے ہوں وہ پٹہ دار کی ہی ملکیت متصور ہونگے - اوس کو حق حاصل ہوگا کہ بلا اجازت اپنی آراضی کے حدود میں گلمہوہ کے درخت نصب کرے - ترمیم کا دوسرا جزو یہ تھا -

” پٹہ دار کو حق حاصل نہ ہوگا کہ ایسی آراضی پر لگائے ہوئے گلمہوہ سے خمیر پیدا کرے یا حکومت کے مجاز کردہ شخص کے سوا کسی اور شخص کو ایسا گلمہوہ فروخت کرے - - - - -

(۳) دفعہ ہذا کے مندرجہ کسی حکم کا ایسی اراضی پر اگلے ہوئے درخت کے کسی گلمہوہ کو کسی محصول آبکاری سے مستثنیٰ کرنا متصور نہ ہوگا جو اس پر کسی قانون نافذ الوقت کے تحت عائد کیا جاسکتا ہو۔

اب ہم دوسرے جزو کے آخر میں ”ایسا گلمہوہ فروخت کرے“ کے بعد یہ الفاظ ترمیم کے طور پر اضافہ کر رہے ہیں۔

”اگر پٹہ دار ایسا گلمہوہ شخص مجاز کو فروخت کرے تو اس سے (۲۵) فیصدی سے زیادہ قیمت عائد نہ کر سکیگا جو اس شخص کو قواعد و احکام نافذہ کے مطابق سپلائی گلمہوہ کی بابتہ سرکار سے ادا شدنی ہو۔“

اوسکو مالک تو قرار دیا گیا لیکن وہ شرط جو گلمہوہ کو بجز مستاجر سرکاری کے کسی اور کو فروخت نہ کرنے کے متعلق تھی وہ قائم رکھی گئی ہے اور محصول سے مستثنیٰ نہ ہونے کے متعلق شرط بھی قائم رکھی گئی ہے۔ لیکن ہمارے آئریبل دوست کہہ رہے ہیں کہ گورنمنٹ گلمہوہ کے سلسلہ میں پٹہ ملکیت پٹہ دار سے چھین رہی ہے اور پٹہ اوسکو دے رہی ہے۔ گویا الٹا مطلب لیا جا رہا ہے۔ حالانکہ پٹہ دار کو کچھ نہیں ملتا تھا اور اب ہم اوسکو پٹہ حصہ دے رہے ہیں۔ گلمہوہ۔ سیندھی اور تاڑ کے درختان کے خاص حالات ہیں۔ برخلاف آم اور املی کے درختوں کے درختان گلمہوہ۔ سیندھی اور تاڑ سے جو آمدنی ہوتی ہے اوسمیں ایک توحق شاہی اور دوسرے ملکیت کا معاوضہ ہوتا ہے۔ اسمبلی کے گذشتہ سشن میں سیندھی و تاڑ کے درختوں کی حد تک حق مالکانہ پٹہ دار کو چوتھائی دلائی کی ترمیم منظور کرائی گئی اسوقت گلمہوہ کے الفاظ چونکہ متروک ہو گئے تھے اس لئے اب ترمیم کی ضرورت ہوئی۔ سیندھی اور تاڑ کے درخت پر جو ٹری ٹکس لیا جاتا ہے وہ ۹ روپیہ فی درخت تاڑ اور ساڑھے سات روپیہ فی درخت سیندھی کے حساب سے لیا جاتا ہے ان پر جو حق مالکانہ پٹہ دار کو دیا جاتا ہے وہ پٹہ فی درخت ہے۔ یعنی تاڑ کے درخت پر دو روپیہ چار آنے اور سیندھی کے درخت پر ایک روپیہ چودہ آنے۔ گلمہوہ کے متروک ہونے کا نتیجہ یہ ہو رہا تھا کہ پٹہ دار کو کچھ بھی نہیں ملتا تھا۔ البتہ یہ پابندی ہم نے برقرار رکھی ہے کہ سرکاری مستاجر کے سوا گلمہوہ کسی اور کو فروخت نہ کیا جائے۔ یہ پابندی نئے طور پر قائم نہیں کی گئی ہے بلکہ ۱۳۱۶ ف سے ہی یہ تحدید قائم ہے۔ سرکاری مستاجر کو فروخت کرنے کے سلسلہ میں پٹہ دار کو کیا بچت ہوگی اوس کو کیا فائدہ ہوگا اوسکی صراحت پہلے نہیں تھی۔ اسلئے اگر گلمہوہ (۵۰) روپیہ فی کھنڈی ہوتا تھا تو سرکاری مستاجر (۵) روپیہ فی کھنڈی کے حساب سے لے لیتا تھا۔ اور پٹہ دار دینے پر مجبور تھا۔ کیونکہ اگر پٹہ دار گلمہوہ اپنے جانوروں کو کھلا لیتا یا گڑ میں ڈال کر کھیتوں میں کھاد کے طور پر دیتا تو اوسکو نقصان ہوتا تھا۔ پٹہ دار کو اس نقصان سے بچانے کے لئے ہم نے گلمہوہ پر بھی پٹہ دار کا حق مالکانہ مقرر کر دیا۔ جس طرح سیندھی یا تاڑ کے درخت پر اوسکو حق مالکانہ پٹہ مل رہا ہے اسی طرح گلمہوہ پر بھی پٹہ حق مالکانہ اوسکو ملیگا۔ پٹہ دار کو حق مالکانہ دلانے کے لئے



یہ ترمیم پیش کئے ہیں۔ لیکن آپ نے یہ سمجھ لیا کہ پٹہ دار سے اوس کا حق چھین لینے کے لئے ترمیم لارہے ہیں۔ یہ غلط فہمی اس وجہ سے ہو رہی تھی کہ آپ نے اصل دفعہ کو ملاحظہ نہیں فرمایا تھا۔ اس لئے آپ کا اعتراض بجائے خود صحیح نہیں ہے۔\*۔ اون کے فائدے کو آپ نے نقصان تصور کیا۔ معلوم ہوتا ہے کہ آپ کو پٹہ داروں سے کام نہیں پڑا۔ جن آراضیات میں درختان گلمہوہ ہیں اون کے پٹہ داروں کو موجودہ قانون کی رو سے جو نقصان ہو رہا تھا اوس پر وہ واپس لا کر رہے تھے۔ اون کے نقصان اور تکالیف کا شائد آپ کو اندازہ نہیں ہے اگر آپ بھی ویسے ہی پٹہ دار ہوتے جن کو گلمہوہ کے سلسلہ میں نقصان پہنچ رہا تھا تو آپ بھی کہتے کہ ہم کو ہمارا حصہ کیوں نہیں دیتے؟ اون کو تو پہلے کچھ بھی نہیں مل رہا تھا۔ گلمہوہ اور اشیاء منشی کی جتنے چیزیں ہوتی ہیں اون پر حق شاہی ٹیکس کے طور پر عائد کر کے سرکار وصول کرتی ہے۔ دوسرا جزو ملکیت کا حق ہوتا ہے۔ اس لئے گلمہوہ پر بھی حق شاہی کا معاوضہ اور حق مالکانہ کا معاوضہ قرار دیا گیا ہے۔ یہ کوئی نئی بات نہیں ہے۔ بلکہ اس سے پہلے درختان سیندھی اور تاڑ کے متعلق بھی ایسی ہی منظوری دے چکے ہیں۔ اس ترمیم کی وجہ سے پٹہ دار بھی خوش ہوگا اور اوس سے استفادہ کرسکیگا۔

درختان میوہ دار اضافہ کرنے کے متعلق میں نے جو ترمیم پیش کی ہے اوس کے متعلق بھی غلط فہمی ہو رہی ہے۔ میں دفعہ (۴۶) کو آپ کے ملاحظہ میں لاتا ہوں تاکہ آپ کی غلط فہمی رفع ہوسکے۔ آپ سمجھ رہے ہیں کہ درخت کاٹنے کی ممانعت بلاوجہ کی گئی ہے درختوں کے سایہ کی وجہ سے کھیتوں کی پیداوار پر اثر پڑ رہا ہے۔ اس لئے درخت کاٹنے کی جو ممانعت کی گئی وہ ضروری نہیں ہے۔ اس ترمیم کی وجہ سے یہ لازم نہیں آتا کہ جس طرح سیندھی اور تاڑ کے درخت کاٹنے کی اجازت لینا ضروری ہے اوسی طرح موز کے درخت بھی کاٹنے کے لئے اجازت ضروری ہے اور بمائے کے جھاڑ بھی کاٹنے کے لئے اجازت کی ضرورت ہے۔ جسکی فصل تین مہینے کی ہوتی ہے۔ دفعہ کو آپ ملاحظہ فرمائیں تو معلوم ہوگا کہ پہلے تو اعلان کیا جاتا ہے کہ کونسے درخت کب کاٹنے کے لئے اجازت لیجائے۔ ہم نے اس سلسلے میں بھی کوئی نئی چیز نہیں رکھی ہے۔ ایک آنریبل ممبر نے کہا کہ آندھرا کافرنس کی جدوجہد کے زمانے میں میں خود درخت پٹہ دار کی ملکہ بنانے کی مہم میں شریک تھا۔ لیکن اب میں خود درخت کاٹنے سے ممانعت کر رہا ہوں۔ میں اون سے کہتا کہ میں جدوجہد میں شریک ہی نہیں تھا بلکہ میں نے خود ہی اس جدوجہد کا آغاز کیا تھا اور بعد میں دوسرے اصحاب اس میں شریک ہو گئے تھے۔ پولیس ایکشن کے بعد جب کہ شیشادری صاحب صدر المہام تھے میں نے ہی اون کے پاس مسودہ وغیرہ پیش کر کے منظور کرایا اور احکام جاری کروایا۔ میں پٹہ داروں کے فائدہ کے لئے یہ ترمیم لایا تھا۔ لیکن بجائے اوسکے کہ وہ اس سے فائدہ حاصل کرتے درخت کو کٹوا کر خود کشی کرنے پر آمادہ ہو گئے۔ چنانچہ اس نقصان دہ عمل کو دور کرنے کے لئے میں نے اب یہ ترمیم پیش کی ہے۔ اصل دفعہ ۴۶ یہ ہے۔

”پٹہ دار درختان مٹر یا چو بینہ ارسالی وغیری جو ملک سرکار عالی قرار پاچکے ہوں کاٹ نہ سکے گا۔ اگر کوئی شخص بلا اجازت حاکم مجاز کسی درخت یا اوس کی جڑ کاٹے یا اپنے تصرف میں لائے یا اٹھا لے جائے تو اوس سے اوس کی قیمت مع تاوان جس کی تعداد درخت مذکور کی دوگنی قیمت تک ہوسکے گی مثل مطالبہ مالکزاری وصول کی جاسکے گی۔“

۱۰ فصلی کے قانون کی رو سے پٹہ دار کے لئے درختان ٹمرہ دار وغیرہ ملک سرکار تھے بجز اس کے کہ اوس کی ملکیت پٹہ دار کو عطاء کی گئی ہو یا صراحتاً تجویز کی گئی ہو کائسے کی ممانعت کی گئی تھی۔ لیکن یہ میری ہی کوششوں کا نتیجہ تھا کہ اس میں ترمیم ہوئی۔ پہلے ترمیم ہونے کے بعد دفعہ ۳۶، ۱۱ طرح ہو گیا۔

دفعات ۳۸-۳۷ کے مندرجہ کسی حکم کے باوجود حکومت ذریعہ اعلان مندرجہ جریدہ سیندھی۔ تاڑی اور گلمہوہ کے درختوں کی قطع برید ایسے رقبہ میں ایسی شرطوں اور پابندیوں کے تابع جن کی صراحت اعلان میں کی جائے کرسکے گی یا اس کی ضابطہ بندی کرسکے گی۔“

اب جو ترمیم پیش کی جارہی ہے اوس کے نتیجہ کے طور پر مرسمہ دفعہ ۱۱ طرح ہوگا۔

”دفعات ۳۸-۳۷ اور ۳۹ کے مندرجہ کسی حکم کے باوجود حکومت ذریعہ اعلان مندرجہ جریدہ سیندھی۔ تاڑی گلمہوہ کے اور کسی خاص قسم کے ٹمرہ دار درختوں کی قطع برید ایسے رقبہ میں اور ایسی شرطوں اور پابندیوں کے تابع جن کی صراحت اعلان میں کی جائے کرسکے گی یا اس کی ضابطہ بندی کرسکے گی۔“

(۲) ضمن (۱) کے تحت کوئی اعلان نہ ہوگا جب تک کہ متعلقہ مقامی رقبہ میں ایسے درختوں کے مالکوں کو ایک عام نوٹس جاری کرنے کے بعد جس میں ان کو حکم دیا جائیگا کہ وہ ایک معقول مدت کے اندر جس کی صراحت نوٹس میں کی جائیگی وجہ بتلائیں کہ ایسا اعلان کیوں نہ کیا جائے اور جب تک اون کے عذرات اگر کوئی ہوں اور کسی شہادت کو جو وہ اس کی تائید میں پیش کریں ایسا آفسر ساعت نہ کرے جس کو حکومت نے اس بارے میں حسب ضابطہ مقرر کیا ہو اور حکومت ان پر غور نہ کر لے۔

(۳) اعلان محولہ ضمن (۱) اس مقام میں شائع کیا جائیگا اور نوٹس محولہ ضمن (۲) ایسے طریقے پر تعمیل کیا جائیگا جو اس قانون کے تحت مرتبہ قواعد کے ذریعہ محکوم کیا جائے۔

(۴) حکومت ذریعہ حکم اپنے اختیارات تحت ضمن (۱) اور (۲) کلکٹر یا ایسے دیگر افسر کے سونپ سکے گی جس کو حکومت ایسی شرط اور پابندیوں کے تابع اگر کوئی ہوں جن کی حکم میں صراحت کی جائے مناسب خیالہ کرے۔

(۵) اگر کوئی درخت متذکرہ ضمن (۱) اس ضمن کے تحت عائد کی ہوئی کسی ممانعت شرط یا پابندی کی خلاف ورزی میں کاٹا جائے تو اس آراضی کا پٹہ دار جس پر درخت استادہ ہو یا جبکہ پٹہ دار نے درخت کو نہ تو کاٹا ہو اور نہ کسی کو کاٹنے کے لئے مجاز کیا ہو تو کوئی اور شخص جس نے اسکو کاٹا یا کسی کو کاٹنے کا مجاز کیا ہو تاوان کا مستوجب ہوگا جس کی مقدار درخت کی بازاری مالیت سے جس کا تعین کلکٹر نے کیا ہو زیادہ نہ ہوگی اور ایسا تاوان پٹہ دار یا ایسے دیگر شخص سے جیسی کہ صورت ہو بطور بقایا زرمالگزاری قابل وصول ہوگا اور وہ درخت کلکٹر کے حکم سے حکومت کے حقوق میں ضبط کرلیا جائیگا۔

(۶) کلکٹر کے اختیارات تحت ضمن (۵) کو کوئی دیگر افسر استعمال کر سکے گا جس کو حکومت اس بارے میں مجاز کرے۔

اب ترمیم میں نے یہ پیش کی ہے کہ تاڑ۔ گلمہوہ اور دوسرے خاص قسم کے ٹمرہ دار درختوں کو بھی اس میں شامل کیا جائے۔ اس کا اضافہ کرنے سے قطع برید کرنے کی ممانعت ہوگی۔ اگر انہیں کاٹنا ہو تو کلکٹر پہلے نوٹس دیگا۔ لیکن ان درختوں کو کاٹنا ہو جنکے کہ کاٹنے کی ضرورت ہے مثلاً بیگن یا موز کے درخت تو اس کے متعلق اعلان کرنے کی ضرورت ہی نہیں ہے۔ اگر موز کے درخت ہوں تو انہیں ہر سال کاٹنا لازمی ہے۔ اس لئے ایسے درختوں کے بارے میں جن میں واقعاً کاٹنے کی ضرورت ہو ان کے متعلق اعلان نہیں کیا جائیگا۔ آپ یہ کیسے سمجھتے ہیں کہ کلکٹر اتنا غیر سمجھدار ہوگا کہ وہ موز کے درخت کاٹنے کے لئے بھی اعلان کرے گا ؟ ممکن ہے کہ کسی مقام پر کسی درخت کی بہت قیمت ہو گو کہ یہاں صندل کے درخت نہیں ہیں لیکن جن مقامات پر صندل کے درخت ہوتے ہیں وہاں اتنی بہت قیمت ہے اور انکا کاٹنا جرم ہے۔ اس لئے انکو کاٹنے کی ممانعت کرنے کی ضرورت لاحق ہوتی ہے۔ اس وجہ سے گلمہوہ سیندھی۔ تاڑ اور دوسرے خاص ٹمرہ دار درختوں کو کاٹنا ممنوع ہوگا۔ اگر کاٹنے کی ضرورت ہو تو عذرات سننے کے بعد اس کی اجازت مل سکے گی۔ فرض کیجیئے کہ درخت کے سائے کی وجہ سے فصل نہیں ہوتی ہے یا درخت خشک ہو گئے ہیں یا ٹمرہ نہیں آتا ہے تو وہ کاٹے جاسکتے ہیں۔ بوقت اعلان جتنی وجوہات ہوں وہ پیش کر سکتے ہیں لیکن جو اندیشے یہاں ظاہر کئے گئے ہیں وہ اندیشے نہیں ہیں۔ اس ترمیم سے ملک اور رعایا کو فائدہ پہنچانا ہی مقصود ہے۔ اس لئے اس پر اندیشہ کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

یہ کہا گیا ہے کہ پہلے سے تحدید عائد نہیں ہے تو اب کیوں عائد کی جاوہی ہے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ ہر قانون ضرورت کے لحاظ سے لایا جاتا ہے اور اس میں ترمیم کیجاتی ہے۔ قانون بنانے کی ضرورت ہی اس لئے ہوتی ہے کہ حالات اس کے متقاضی ہوتے ہیں۔ درخت ہزارہا سال سے موجود تھے اور ان کے چھانڈ کاٹنا تو دیہات میں کبہ عظیم

سمجھا جاتا تھا۔ لیکن اب کسی نہ کسی ضرورت کو پورا کرنے کی خاطر انہیں کاٹتے ہیں یا بیچتے ہیں۔ خدا کے فضل سے اب الیکشنس کا زمانہ آیا ہے۔ جب الیکشنس آتے ہیں تو اون کے اخراجات کے لئے جھاڑ ہی سہی فروخت کرتے ہیں۔ اب زمانہ ایسا آیا ہے کہ دور رس نتائج کو نظر انداز کر کے فوری ضروریات کی تکمیل کیجاتی ہے۔ لوگ اسکو بھی سمجھداری کی بات کہتے ہیں لیکن اس سے ملک کا نقصان ہوتا ہے۔ خود ان کا بھی نقصان ہوتا ہے۔ لیکن فوری ضرورت کی تکھیل کے لئے وہ ایسا کرنے پر مجبور ہوتے ہیں۔ جیسا کہ اس قانون کی وجوہ و فحوا میں بتایا گیا ہے اس سے بارش کم ہوتی ہے نیز اروژن (Erosion) ہوتا ہے۔ ان وجوہات کی بناء پر ملک کو نقصان پہنچتا ہے اس لئے قانون بنا کر ایسے نا عاقبت اندیشانہ افعال سے روکنے کی ضرورت ہوتی ہے۔ اس سے پہلے ایسا قانون بنانے کی ضرورت نہیں ہوئی۔ لیکن اب پولیس ایکشن کے بعد سے ہم دیکھ رہے ہیں کہ جھاڑ بڑی تعداد میں کاٹے جارہے ہیں اور اگر یہی حالت رہے تو میں سمجھتا ہوں کہ اصلی کے جھاڑوں کا نام و نشان ہمارے ملک سے مٹ جائیگا۔ لیکن پھل نہ آئے یا درخت پیکار ہو جائیں تو انہیں کاٹا جاسکتا ہے۔ یہ حقوق اس میں بہر حال موجود ہیں اس میں کوئی رکاوٹ نہیں ہے اس وجہ سے میں اپیل کرتا ہوں کہ ہاؤز اس کو منظور کرے۔

شری بھجنگ راؤ۔ گلمہوہ کے درخت کی گہا قیمت ہوگی۔ جیسا کہ آپ فرما رہے ہیں کیا اس کی قیمت ۲۵ روپے ہوگی یا کچھ اور۔ کیونکہ سیندھی کے لئے تو نمبر ڈالتے ہیں لیکن گلمہوہ کے لئے نہیں ڈالتے تو پھر آپ کیا طریقہ اختیار کر رہے ہیں۔

شری کے۔ وی۔ رنگا ریڈی۔ مجھ سے غلطی ہوئی۔ پہلے ہی آپ یہ اعتراض کئے تھے اس کا جواب نہیں دیا گیا۔ نمبر ڈالکر سیندھی تراشتے ہیں تو ایک چوتھائی حصہ مالک کو دیا جاتا ہے۔ یہاں بھی سرکار کے سوائے گلمہوہ کوئی نہیں خریدتا۔ سنہ ۱۳۱۶ فصلی سے ایسا ہی طریقہ ہے۔ گلمہوہ کے لئے بھی یہی ہے کہ  $\frac{1}{4}$  حصہ مالک کو دیا جائے۔ لیکن اس کا تعین رویوں میں نہیں ہوتا بلکہ کھنڈیوں میں ہوتا ہے۔ مستاجر ۱۰۰ کھنڈی لیتا ہے تو ۲۰ کھنڈی مالک کو دینا ضروری ہوتا ہے۔ اس میں حساب لگانے کی ضرورت نہیں تعین خود بخود ہوتا ہے۔ قانون میں یہ الفاظ ہیں کہ

”.... حکومت کے مجاز کردہ شخص کے سوائے کسی اور شخص کو ایسا گلمہوہ فروخت نہ کر سکے گا۔ اگر پٹہ دار ایسا گلمہوہ شخص مجاز کو فروخت کرے تو اس سے ۲۵ فیصد سے زیادہ قیمت عائد نہ کر سکے گا جو اس شخص کو قواعد و احکام نافذ کے مطابق سپلائی گلمہوہ کے بابتہ سرکار سے ادا شدنی ہو، ان احکام کے تحت سرکار نے فی کھنڈی جو قیمت مقرر کی ہے اس کے لحاظ سے ۲۵ فیصدی مالک کو دیتے ہیں۔ اس طرح بزرگ و ثمر وغیرہ کے حقوق تلف نہیں کئے گئے۔ اگر فروخت کرتا ہے تو یہ قیمت اسکو ملے گی۔ وہ کوٹ بنا سکتا ہے۔ کھاد بنا سکتا ہے لیکن شراب نہیں بنا سکتا۔ اس لحاظ سے اس کے حقوق میں دست اندازی نہیں کی گئی ہے۔“

شری بھجنگ راؤ - میں یہ سوال پوچھنا چاہتا ہوں کہ ہارے ضلع میں یہ رواج ہے کہ وہاں گلمہوہ جمع نہیں کیا جاتا بلکہ منجانب سرکار پورے ضلع کا دو چار ہزار میں ہراج ہوتا ہے۔ ایسی صورت میں مالک کو جو فائدہ ملنا کہا گیا ہے وہ نہیں مل سکتا۔ اس کے متعلق آنریبل منسٹر صاحب وضاحت کریں۔

شری کے - وی - رنگا ریڈی - میں سمجھتا ہوں کہ میں نے بہت صاف الفاظ میں کہا ہے جسکے بعد یہ سوال پیدا نہ ہونا چاہئے تھا۔ میں نے یہ کہا ہے کہ جہاں کہیں سرکار ضلع یا تعلقہ ہراج کرتی ہے وہ روپیوں میں نہیں کرتی بلکہ اس کا طریقہ یہ ہے کہ فی کھنڈی کے حساب سے ہراج کرتے ہیں۔ اگر کوئی شخص کہے کہ میں تین ہزار کھنڈی دیتا ہوں تو اسی شخص کو دیجاتی ہے جو گلمہوہ کی مقدار بڑھاتا اور قیمت کم کرتا ہے۔ اسی کے نام یہ ہراج ختم کیا جاتا ہے۔ اس طرح ہراج ہونے کے بعد میں نہیں سمجھتا کہ پٹہ دار کے لئے کیا دقت رہتی ہے۔ اپنے علاقہ میں جہاں گلمہوہ ہراج ہوتا ہے اس کی قیمت کے تناسب سے  $\frac{1}{10}$  قیمت لے سکتے ہیں۔ اسمیں ضلع تعلقہ اور موضع کا سوال پیدا نہیں ہوتا۔

شری عبدالرحمن - پٹہ دار یا قابض اراضی کے .....

مسٹر ڈپٹی اسپیکر - میں سمجھتا ہوں کہ کافی جوابات دئے جا چکے ہیں۔

شری عبدالرحمن - پٹہ دار اور مالک کے کیا حصص ہونگے؟ ۲۵ فیصد کا حکم دیا گیا ہے لیکن کوئی شخص برائے نام پٹہ دار رہتا ہے اور جس زمین میں جھاڑ رہتے ہیں وہاں کوئی اور شخص قابض رہتا ہے ایسی صورت میں کیا ہوگا اوسکی وضاحت نہیں ہوئی۔

شری کے - وی رنگا ریڈی - میں یہ سمجھتا تھا کہ ہارے معزز ممبران کے سوالات قانون کی عدم واقفیت پر مبنی ہوتے ہیں لیکن میں دیکھ رہا ہوں کہ وہ غلط فہمی پر مبنی ہوتے ہیں۔ ٹیننسی ایکٹ میں یہ ہے کہ اگر خود رو درخت ہیں تو  $\frac{1}{10}$  قولدار دار کو اور  $\frac{1}{10}$  مالک کو ملیگا اگر وہ درخت پٹہ دار کے لگائے ہوئے ہیں تو کامل پٹہ دار کو ملیگا۔ آپ ٹیننسی ایکٹ کے سوالات کیوں کر رہے۔ میں ٹیننسی ایکٹ کے بارے میں ترمیم آئے تو یہ پوچھا جا سکتا ہے کہ پٹہ دار کو کیا ملیگا اور مالک کو کیا ملیگا۔ خود رو درخت ہوں تو کس کو کتنا حصہ ملے گا اور نصب شدہ درخت ہوں تو کتنا حصہ ملے گا۔

شری بھجنگ راؤ - میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ ....

*Mr. Deputy. Speaker : Order, order. No more questions please. The hon. Member has already asked many questions.*

*Mr. Deputy Speaker :* The question is :

“ That L. A. Bill No. VIII of 1954, the Hyderabad Land Revenue (Amendment) Bill, 1954, be read a first time. ”

The motion was adopted.

شری یل - ین ریڈی - اسپیکر سر - اس بل کی سکند ریڈنگ ابھی نہ لی جائے۔  
اس لئے کہ ہم اب تک بجٹ سشن میں مصروف تھے اور اس بل کی اسٹڈی (Study)  
نہ کر سکے۔ ہم اس بل پر امینڈمنٹس دینا چاہتے ہیں۔ اس کے لئے عجلت کی جائے۔  
یہ بل دو دفعات ہی کا ہے۔ ہم اس کو کسی ایک گھنٹہ میں ختم کر سکتے ہیں۔ اس  
لئے ہمیں امینڈمنٹس پیش کرنے کا موقع دیا جائے۔

مسٹر فار ایجوکیشن اینڈ لوکل سلف گورنمنٹ (شری گوپال راؤ اکبوتے) امینڈمنٹس  
کے لئے تو وقت مقرر کیا گیا تھا۔

مسٹر اسپیکر - لیکن آنریبل ممبر کا اعتراض یہ ہے کہ بجٹ کی مصروفیت کی وجہ سے  
امینڈمنٹس پیش نہ کر سکے۔

شری گوپال راؤ اکبوتے - اس سشن کے اب صرف چار دن ہی باقی رہ گئے ہیں اور  
کئی پلز منظور ہونے ہیں۔ اگر اس میں ایڈجسٹ کر سکتے ہیں تو کوئی عذر نہیں ہے۔

مسٹر ڈپٹی اسپیکر - میں سمجھتا ہوں کہ ایک دن کا موقع امینڈمنٹس کے لئے دیا  
جاسکتا ہے۔ اس بل پر سینیچر کو ۱۲ بجے تک امینڈمنٹس پیش کئے جاسکتے ہیں۔  
اور یہ بل ۵ تاریخ کو لیا جائیگا۔

### L. A. Bill No. VII of 1954, the Hyderabad Village Panchayat (Amendment) Bill, 1954

*Shri Gopal Rao Ekbote :* Sir, I beg to move.

“ That L. A. Bill No. VII of 1954, the Hyderabad Village Panchayat (Amendment) Bill, be read a first time. ”

*Mr. Deputy Speaker :* Motion moved.

شری گوپال راؤ اکبوتے - یہ ایک مختصر سابل ہے جس کے ذریعہ دی حیدرآباد  
ولج پنچایت ایکٹ ۱۹۵۱ ع میں ایک ترمیم کی جا رہی ہے۔ اس ایکٹ کی دفعہ ۳۵  
کے لحاظ سے مینیم ٹیکس ۳ آنے اور میکزیمم ۵ روپے ہے جو بلڈنگس پر وصول کیا

جاسکتا ہے۔ میگزیم لمٹ ۵ روپے ہونے کی وجہ سے ایسے مکانات جنکا ویالویشن (Valuation) زیادہ ہو ان پر ولیج پنچایتیں ۵ روپے سے زیادہ ٹیکس عائد نہیں کرسکتیں۔ جس کی وجہ سے بہت زیادہ ویالویشن کے مکانات بھی اس کا ناجائز فائدہ حاصل کر رہے ہیں۔ اس لئے میگزیم لمٹ ۲۵ روپے مقرر کی جارہی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس سے کسی کو اختلاف نہونا چاہیے کیونکہ مینیمم ۴ آنے کی لمٹ نکال دی گئی ہے اس کا اثر کسی غریب پر نہیں پڑتا۔ البتہ ۵ روپے کو بڑھانے کی گنجائش نہیں تھی۔ اب اس کو ۵ گنا بڑھا کر ۲۵ روپے کیا گیا ہے۔ تاکہ جو بہت زیادہ مالیت کے مکانات ہوتے ہیں ان سے واجبی ٹیکس وصول کیا جاسکے۔ اس لئے یہ ترمیم پیش کی گئی ہے۔

شری بی۔ ڈی۔ دیشمکھ - مسٹر اسپیکر سر - باوجود اس کے کہ یہ بل ”نہایت معمولی“ بیان کیا گیا ہے یہاں اس بل کے ذریعہ حکومت کی ٹیکزیشن پالیسی (Taxation policy) ظاہر ہو رہی ہے۔ میں اس بارے میں ہاوس کے سامنے اپنے چند خیالات رکھتا ہوں۔ مجھے حیرت ہوئی جب آنریبل موور آف دی بل نے دی آواز میں یہ کہہ دیا کہ یہ بہت معمولی بل ہے حالانکہ اس بل کے لحاظ سے میگزیم ٹیکس میں بھی ۵ گنا اضافہ کیا جائے والا ہے۔ اس گنجائش میں اضافہ کی وجہ سے پنچایت کمیٹیاں ہر مکان پر ٹیکس اضافہ کرسکتی ہیں۔ اور جس مکان پر ٹیکس ۵ روپے ہے وہ ممکن ہے کہ ۲۵ روپے کردیا جائے۔ اس میں شک نہیں کہ اس طرح ولیج پنچایت کی آمدنی میں تو اضافہ ہو جاتا ہے اور پنچایت کے کاروبار میں سہولت ہو جاتی ہے لیکن عوام پر اس کی وجہ سے ۵۰ فیصد ٹیکس کا اضافہ ہو رہا ہے میں آنریبل موور آف دی بل سے اس کا جواز دریافت کرنا چاہتا ہوں۔ چھوٹے چھوٹے مکانات پر بھی ٹیکس اضافہ کردیا جائیگا۔ یہ بہت بھاری اضافہ ہے۔ ہو سکتا ہے کہ ولیج میں دوچار مالدار آدمیوں کے بلڈنگس ہوں مگر انکی وجہ سے کہیں ٹیکس کی شرح میں ۵۰ اضافہ نہو جائے۔ اس سے متوسط اور غریب عوام بھی متاثر ہو سکتے ہیں۔ اور ان سے ۴ آنے کی بجائے دو روپے کا مطالبہ بھی کیا جاسکتا ہے۔ اس کے علاوہ میں سمجھتا ہوں کہ اس کے لئے ولیج پنچایتوں سے بھی بہت شدت کے ساتھ مانگ نہیں آئی ہے۔ ایسی صورت میں یہ نامناسب ہے۔ اس سے گرام پنچایتوں میں کافی تشویش پیدا ہونے کا امکان ہے۔

شری گوپال راؤ اکبوتے - مجھے صرف تعجب ہی نہیں بلکہ افسوس بھی ہوتا ہے کہ اتنے مناسب بل پر جو زیادہ انکم رکھنے والوں پر ٹیکس سے متعلق ہے ایسے لوگ جو ترقی پسند خیالات رکھنے والے سمجھے جاتے ہیں یا اپنے آپ کو ایسا بتاتے ہیں اس بل کی مخالفت کر رہے ہیں۔ اگر وہ سکشن ۴۰ الف پڑھنے کی زحمت گوارا کرتے تو انہیں معلوم ہوتا کہ مکان کی کمیٹیئل ویالو پر ایک خاص شرح سے ٹیکس

مقرر ہوتا ہے۔ موجودہ دفعہ میں منیم ٹیکس ۴ آئے اور میگزیم ۵ روپے ہے۔ اس کی وجہ سے اگر کوئی عمارت ۱۰ لاکھ کی ہو تو اس پر بھی ۵ روپے ٹیکس عائد ہوتا ہے ایک لاکھ کی ہو بھی تو وہی ۵ روپے اور ۴۰ ہزار کی ہو بھی تو وہی ۵ روپے۔ اس طرح اس میں کوئی تناسب نہیں رہتا چنانچہ اس کے بارے میں کئی گرام پنچایتوں سے مطالبہ کیا گیا کہ موجودہ ٹیکسز کے طریقے میں جو سیلنگ مقرر کی گئی ہے اس کو لیول پر لایا جائے اور جو لوگ زیادہ ٹیکس ادا کر سکتے ہیں ان سے زیادہ ٹیکس وصول کرنے کی گنجائش رکھی جائے اور بلڈنگ کی کیپٹل ویلیو کے لحاظ سے ٹیکس مقرر کرنے کی گنجائش ہونی چاہئے۔ اس پر توجہ نہ کرنے کی کوئی وجہ نہیں۔ مجھے حیرت ہے کہ آنریبل ممبرس اب تک جس طبقے کی مخالفت کرتے تھے یا جس طبقے کی وکالت نہ کرتے تھے آج ان کی تائید کر رہے ہیں۔ گذشتہ ہفتہ جب یہاں لوکل گورنمنٹ کے مطالبات زیر بحث تھے اس وقت گرام پنچایتوں کے تعلق سے بہت ہی ہمدردی کا اظہار کیا گیا۔ اور یہ کہا گیا کہ حکومت گرام پنچایتوں کی راہ میں روڑے اٹکا رہی ہے۔ میں نے کہا تھا کہ اس میں صرف پولیٹیکل کنسیڈریشن ہے روڑے نہیں اٹکائے جارہے ہیں۔ میں نے یہ بتایا تھا کہ ولیج پنچایتیں فینانس کے لحاظ سے خود مکنتی نہیں ہوئی ہیں اور انہیں خود مکنتی بنانا ہے۔ اور اس کے بغیر یہ بڈراک (Bed Rock) مضبوط ہونے والا نہیں ہے۔ اس کی بہترین مثال ایوان میں اس بل کے ذریعہ ٹیکس کی پالیسی کی صورت میں دی جا رہی ہے اس کی مخالفت ایوان کے سوائڈ ٹرق پسند لوگ کر رہے ہیں۔ ایک مناسب چیز ایوان کے سامنے پیش کی گئی ہے یہاں یہ کہا جا رہا ہے کہ اس سے غریبوں کا فائدہ ہونے والا نہیں ہے۔ ظاہر ہے کہ یہ ٹیکس حاصل کر کے غریبوں پر ہی صرف رینگے۔ اوپر کے گروپ کو لیول کرنیکے لئے یہ بل لایا گیا ہے میں نہیں سمجھتا کہ اپوزیشن کے دوسرے لوگ اس ترمیم کی مخالفت کریں گے۔ اس لئے میں کہوں گا کہ متفقہ طور پر اس قانون کو منظور کیا جائے۔

شری بی۔ ڈی۔ دیشمکہ۔ میں آنریبل موور آف دی بل سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا متوسط طبقے پر بھی ۵۰ فیصد اضافہ نہیں ہوگا۔

شری گوپال راؤ اکبوتے۔ دس ہزار یا جو بھی لمٹ ہو اس سے اوپر کے مکانات پر پروپورشنیل (Proportionately) اضافہ ہوگا اور زیادہ مالیت کے مکانات پر اس کا اثر پڑیگا۔ اس کے لئے آنریبل ممبر کو زیادہ افسوس ہونا چاہئے۔

شری بی۔ ڈی۔ دیشمکہ۔ میں آنریبل منسٹر کو ان کی ترقی پسندی پر مبارکباد دیتا ہوں۔ لیکن ان سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ ۵۰ فیصد معاوضہ دینے کے بارے میں جو پروپوزل ہے اس پر وہ کیوں نہیں سوچتے۔



*Mr. Deputy Speaker* : That is altogether a differet question.

The question is :

“ That L. A. Bill No. VII of 1954, the Hyderabad Village Panchayat (Amendment) Bill, 1954, be read a first time.”

The motion was adopted.

*Shri Gopal Rao Ekbote* : Sir, I , beg to move:

“ That L. A. Bill No. VII of 1954, the Hyderabad Village Panchayat (Amendment) Bill, 1954, be read a second time.”

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :

“ That L. A. Bill No. VII of 1954, the Hyderabad Village Panchayat (Amendment) Bill, 1954, be read a second time.”

The motion was adopted.

*Mr. Deputy Speaker* : There are no amendments to this Bill. So, I shall put the clauses to vote.

The question is :

“ That clause 2 stand part of the Bill.”

The motion was adopted.

Clasue 2 was added to the Bill.

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :

“ That short title, commencement and preamble stand part of the Bill ”.

The motion was adopted.

Short title, commencement and preamble were added to the Bill.

*Shri Gopal Rao Ekbote* : Sir, I beg to move:

“ That L. A. Bill No. VII of 1954, the Hyderabad Village Panchayat (Amendment) Bill, 1954, be read a third time and passed. ”

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :

“ That L. A. Bill No. VII of 1954, the Hyderabad Village Panchayat (Amendment) Bill, 1954, be read a third time and passed. ”

The motion was adopted.

**L.A. Bill No. IX of 1954, the Hyderabad Nurses, Midwives and Health Visitors Registration (Amendment) Bill, 1954.**

*The Minister for Public Health, Medical and Rural Reconstruction (S.ri Mehdi Nawaz Jung)* : I beg to move :

“ That L. A. Bill No. IX of 1954, the Hyderabad Nurses, Midwives and Health Visitors Registration (Amendment) Bill, 1954, be read a first time. ”

*Mr. Deputy Speaker* : Motion moved.

شری مہدی نواز جنگ - قانون میں یہ جو ترمیم پیش کی گئی ہے وہ برائے نام ہے۔ کیوں کہ انسپکٹر جنرل مڈیکل ڈپارٹمنٹ کی جو خدمت تھی وہ برخاست کردی گئی ہے۔ اس کی جگہ دو خدمتیں ڈائریکٹر مڈیکل اینڈ ہلتھ سروسز اور ایڈیشنل ڈائریکٹر مڈیکل اینڈ ہلتھ سروسز قائم کئے گئے ہیں۔ اب یہ ترمیم پیش کی جا رہی ہے کہ بجائے ان کے یہ تین نام اس میں شامل کئے جائیں یعنی ڈائریکٹر مڈیکل اینڈ ہلتھ سروسز - ایڈیشنل ڈائریکٹر مڈیکل اینڈ ہلتھ سروسز - اور آفیسر انچارج عثمانیہ جنرل ہاسپٹل شریک کئے جائیں۔ اس ترمیم کی منظوری اس لئے ضروری ہے کہ اس کے بغیر یہ قانون عمل میں نہیں لایا جاسکتا۔ اس لئے یہ قابل منظوری ہے۔

شری سی۔ ایچ۔ وینکٹ رام راؤ - اس بل پر کسی غیر معمولی تقریر کی ضرورت تو نہیں ہے کیونکہ اس کو قبول کرنے میں کوئی اعتراض بھی نہیں ہو سکتا۔ لیکن میں دو تین سنجیشنس آنریبل منسٹر صاحب کو اس موقع پر دینا چاہتا ہوں۔ کیونکہ یہ ترمیم کے رجسٹریشن کے بابت ہے۔

مسٹر ڈبلیو امبیکر - بل کی نوعیت کے لحاظ سے تقریر کیجئے - آؤٹ آف دی بل

( Out of the Bill ) نہ جائیے -

شری سی۔ ایچ۔ وینکٹ رام راؤ - چونکہ نرسس کا تعلق دواخانوں سے ہے - ایک سے زائد مرتبہ مسٹر صاحب کی توجہ اس جانب مبذول کروائی گئی ہے کہ نرسس کا رویہ ہومینیٹیرین ( Humanitarian ) ہونا چاہئے - انہیں سیوا کے نقطہ نظر سے اس پیشہ میں آنا چاہئے - نرسس کیلئے جو بھی ٹیکنیکل کورس ہے وہ تو رعیت لیکن اس میں انسانی سیوا کا جذبہ پیدا کرنے کی تعلیم کو بھی شریک کیا جانا چاہئے -

مجھے دواخانوں کے رولس کے سلسلے میں بھی یہ کہنا ہے - اس سے قبل بھی زوئٹرس اڈوائزری کمیٹی کے رولس کی جانب مسٹر صاحب کی توجہ ایک سے زائد مرتبہ مبذول کرائی گئی ہے - گو یہ مسئلہ یہاں ڈائریکٹ تو نہیں آتا انڈائریکٹ طور پر آتا ہے لیکن اس پر توجہ کی حافی چاہئے کیونکہ وہ رولس بالکل ان ڈیموکریٹک ( Undemocratic ) ہیں - میں سمجھتا ہوں کہ موجودہ رولس مسٹر صاحب وقت کے چارج لینے سے پہلے کے نافذ کردہ ہیں - وہ اتنے ان ڈیموکریٹک ہیں کہ جب تک نوٹ دو معبر اڈوائزری کمیٹی کے ملکر کسی تحریک پر دستخط نہ کریں تو کوئی ریپریزنٹیشن ( Representation ) نہیں لاسکتے - جب کوئی ریپریزنٹیشن آئے تو کمیٹی اپنی طرف سے ڈائریکٹر کے پاس پیش کرتی ہے - ہم پورے رولس میں اس قسم کے ان ڈیموکریٹک کئی باتیں پاتے ہیں - یہ رولس جس وقت بنے ہیں دوسرے مسٹر صاحب تھے - میں کہہ سکتا ہوں کہ ان رولس میں پرانے تصورات کی جھلک اب بھی ویسی ہی ہے اس لئے موجودہ مسٹر صاحب سے میں استدعا کروں گا کہ وہ عوامی نقطہ نظر اور عوامی پوائنٹ آف ویو ( Point of view ) کو اس میں زیادہ سے زیادہ لانے کی کوشش کریں اور ان رولس پر غور مکرر کریں تاکہ رولس میں جو ان ڈیموکریٹک چیزیں ہیں وہ دور ہو جائیں - اس امید پر میں اپنی تقریر ختم کرتا ہوں کہ ان امور کی جانب مسٹر صاحب توجہ کریں گے -

شری سہادی نواز جنگ - مسٹر امبیکر سر - خود آئرلینڈ میں فار کیم نگرے اس امر کا اعتراف کر لیا ہے کہ انہوں نے جن خیالات کا اظہار کیا ہے وہ موجودہ ترمیمات سے غیر متعلق ہیں - تاہم اصولی طور پر انہوں نے جن خیالات کا اظہار کیا ہے وہ ایسے ہیں جن کی قدر کرنا ضروری ہے - جہاں تک اس ترمیم کا تعلق ہے سب جانتے ہیں کہ یہ ایک برائے نام ترمیم ہے -

اب رہا یہ امر کہ خدمت خلق کا جذبہ کم طرح لوگوں میں پیدا کیا جائے تو اس کے متعلق میرا خیال یہ ہے کہ یہ جذبہ گھر سے حاصل ہوا کرتا ہے - اور ایسے

جذبات کو پیدا کرنے کے لئے گھر ہی سے ٹریننگ ملنی چاہئے۔ نرس کی ٹریننگ میں تو صرف مرہم بی اور تیمار داری کے طریقوں کی تعلیم دی جاتی ہے۔ اس کے ساتھ ساتھ اخلاقیات کی تعلیم بھی مقررہ نصاب کے ساتھ ساتھ دی جائے یہ مشکل ہے۔ البتہ جس طرح ڈاکٹروں کو ہباکٹرس اوتھ (Hippocratin oath) دیا جاتا ہے اسی طرح نرس کو بھی اوتھ دیا جائیگا۔ اس سے قطع نظر اگر دیکھا جائے تو میں کہوں گا کہ ہمارے نرس کی اخلاقی حالت اچھی ہے۔ وہ یہاں کے اخلاقی معیار کے لحاظ سے عمل کرتی ہیں۔ ڈاکٹروں اور نرس کا کام ایسا ہے کہ ان کے اخلاق بہتر ہونا ضروری ہے تاکہ وہ کسی مہذب ملک کے معیار کے مطابق ہوں۔ ہمارا ملک اب آزاد ہو گیا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ دن بدن کمزوریاں کم ہوتی جائیں گی۔ اخباروں میں جو شکایتیں کی جاتی ہیں اکثر بے بنیاد اور مبالغہ آمیز ہوتی ہیں۔ میں نے اس کے متعلق چیالنج کیا ہے۔ میں نے اخبار والوں سے کہا ہے کہ کوئی خبر وہ اوس وقت تک شائع نہ کریں جب تک کہ خود آکر اوس کی تصدیق نہ کر لیں۔ وہ خود جا کر معائنہ کر سکتے ہیں۔ ذمہ دار آفیسر سے واقعات دریافت کر سکتے ہیں اس کے بعد اگر کوئی چیز قابل اعتراض پائیں تو اسکی اصلاح کی کوشش کی جاسکتی ہے۔ ارباب مقتدر اصلاح کی جانب متوجہ نہ ہوں تو ایسی صورت میں اخبارات کے ذریعہ توجہ دلائی جاسکتی ہے لیکن ان تمام مراحل کو طے کئے بغیر بے بنیاد واقعات کا اخبارات میں چھپ جانا کوئی مناسب بات نہیں ہے۔

نرس کی ہمیں شدید ضرورت ہے مگر نرس ملتی نہیں ہیں۔ اسوقت (۵۵) نرس کی جائیدادیں تقرر طلب ہیں لیکن کوئی نہیں آ رہی ہے۔ میں شکر گزار ہوں گا اگر اس ایوان کے آنریبل ممبرس ایک ایک نرس یا مڈوائف (Midwife) تقرر کیلئے روانہ کریں۔ یہی نہیں بلکہ نرس کے آٹھ اسکالرشپ (Scholarship) ہیں لیکن کوئی لینے کیلئے آمادہ نہیں ہے۔

ہاسپٹل، وزیٹرس (Hospital visitors) کے بارے میں نئی پالیسی یہ ہے کہ نمائندگی اداروں کو دی جائے۔ چنانچہ نیلوفر ہاسپٹل کے تعلق سے بھی اداروں کے رپریزنٹٹیوز (Representatives) لئے گئے ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ جو سوالات کئے گئے تھے اونکی حد تک میرا جواب تشفی بخشی ثابت ہوگا۔ میں ایوان سے خواہش کروں گا کہ اس امینڈنگ بل (Amending Bill) کو منظور کیا جائے۔

*Mr. Deputy Speaker : The question is :*

“That L. A. Bill No. IX of 1954, the Hyderabad Nurses, Midwives and Health Visitors Registration (Amendment) Bill, 1954, be read for a first time”.

*The Motion was adopted*

*L. A. Bill No. IX of 1954,  
the Hyderabad Nurses, Midwives and Health Visitors  
(Amendment) Bill, 1954*

2nd April, 1954 1819

*Shri Mehdi Nawaz Jung* : I beg to move :

“That L. A. Bill No. IX of 1954, the Hyderabad Nurses, Midwives and Health Visitors Registration (Amendment) Bill, 1954, be read a second time.”

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :

“That L. A. Bill No. IX of 1954, the Hyderabad Nurses, Midwives and Health Visitors Registration (Amendment) Bill, 1954, be read a second time.”

The motion was adopted.

*Clause 2.*

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :

“That clause 2 stand part of the Bill.”

The motion was adopted.

Clause 2 was added to the Bill

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :

“That short title, commencement and preamble stand part of the Bill.”

The motion was adopted.

Short title, commencement and preamble were added to the Bill.

*Shri Mehdi Nawaz Jung* : I beg to move :

“That L. A. Bill No. IX of 1954, the Hyderabad Nurses, Midwives and Health Visitors Registration (Amendment) Bill, 1954, be read a third time and passed.”

*Mr. Deputy Speaker* : The question is :

“ That L. A. Bill No. IX of 1954, the Hyderabad Nurses, Midviews and Health visitors Registration (Amendment) Bill, 1954, be read a third time and passed. ”

The motion was adopted.

### Business of the House

*Mr. Deputy Speaker* : Let us take up Agricultural Debts Relief Bill.

شری سی۔ ایچ وینکٹ رام راؤ۔ ہمکو ترجمہ نہیں ملا ہے۔ ترجمہ وصول ہونے کے بعد اس ایٹم کو رکھا جائے تو بہتر ہوگا۔

شری گوپال راؤ اکبوتے۔ اس کے متعلق سلکٹ کمیٹی سے رپورٹ آئی ہے۔ سلکٹ کمیٹی میں جانے سے قبل اسکی جو صورت تھی اوسکے ترجمے موجود ہیں۔ اور سلکٹ کمیٹی میں جس حد تک ترمیمات ہوئی ہیں اوسکا ترجمہ اگر چاہا جاتا ہے تو دیدیا جائے گا شری سی۔ ایچ وینکٹ رام راؤ۔ لیکن بل جس حالت میں اس وقت پیش ہو رہا ہے اوسکا ترجمہ ہمیں ملنا چاہئے۔

شری گوپال راؤ اکبوتے۔ یونینمس رپورٹ ( Unanimous report ) سلکٹ کمیٹی سے آئی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس کے بعد ترجمے کی ضرورت نہیں ہے۔ شری کے۔ وینکٹ رام راؤ۔ جس حالت میں اسوقت بل ہاؤز کے سامنے پیش ہے اوسکے ترجمے کی ہمیں ضرورت ہے۔

مسٹر ڈپٹی اسپیکر۔ میں اسکی اہمیت نہ سمجھ سکا۔ مسٹر صاحب صاف طور پر کہہ رہے ہیں کہ جس حالت میں بل سلکٹ کمیٹی کے سپرد کیا گیا ہے اوسکے ترجمے دئے گئے ہیں۔ جو آنریبل ممبرس کے پاس موجود ہیں۔ اب رہا سلکٹ کمیٹی میں جو ترمیمات ہوئی ہیں اوس حد تک مسٹر صاحب کہہ رہے ہیں کہ اگر آنریبل ممبرس ترمیمات کا ترجمہ چاہتے ہیں تو وہ دیا جائیگا۔ اس کے بعد میں نہیں سمجھتا کہ اس میں کوئی اہمیت ہے۔

شری کے۔ ایل۔ نرسنما راؤ۔ جو ترمیمات سلکٹ کمیٹی میں کی گئی ہیں انکے ترجمے چیدہ چیدہ حالت میں دیں تو کوئی فائدہ نہیں ہے کیونکہ اس طرح فالو کرنا مشکل ہے۔ یہ زیادہ انٹیلیجیبل ( Intelligible ) نہیں ہوگا۔

شری گوپال راؤ اکبوتے۔ ہم اسکو انٹیلیجیبل بنائینگے۔

مسٹر ڈپٹی اسپیکر۔ ترجمہ کب تک فراہم کیا جائیگا۔

شری گوپال راؤ اکبوتے۔ ۷ یا ۸ تاریخ تک ترجمہ دیا جائیگا۔

مسٹر ڈپٹی اسپیکر - جس روز ترجمہ فراہم کیا جائے اوسکے دوسرے دن امینٹمنٹس دئے جاسکتے ہیں۔ اگر ترجمہ ۷ تاریخ کو فراہم کیا جائے تو ۸ - تاریخ کو بارہ بجے تک امینٹمنٹس دئے جاسکتے ہیں -

چونکہ ایجنڈے پر اب کوئی دوسرا ایٹم نہیں ہے اسلئے ہاؤز اڈجورن (Adjourn) ہوتا ہے -

*The House then adjourned till Half Past two  
of the Clock on Monday, the 5th April 1954.*

